

# Die Mennonitische Rundschau

1877

Lasset uns fleißig sein zu halten die Einigkeit im Geist.

1936

59. Jahrgang.

Winnipeg, Man., den 8. April 1936.

Nummer 15.

## Verzage nicht!

Der in himmelweiter Ferne  
Sonn' und Mond erschuf, und Sterne  
Bandeln hieß auf ihrer Bahn,  
Gott auch dich, mein Kind, gerufen,  
Und führt dich die heil'gen Stufen  
Zur Vollendung himmelan.

Denke nicht in deinen Schmerzen,  
Du seist fern vom Vaterherzen;  
Glaub's: er sieht und liebt dich noch,  
Will in Gnaden ob dir walten,  
Unterm Kreuze dich gestalten  
In sein Bild. — O glaub' es doch!  
Er läßt dir viel lichte Freuden  
An dem Wege deiner Leiden  
Die zur Stärkung schön erblich'n.  
Halt' nur deine Augen offen,

Halte fest dein selig Hoffen,  
So erkennst und faßt du ihn.  
Und im lichten Schein der Gnade  
Ziehst du freudig deine Pfade  
Durch der Erde Mühsal hin,  
Siehst am End' die Heimat winken,  
Darfst aus ihrem Brunnlein trinken  
Und zu ihrem Licht einzieh'n.  
Mut! Nur herzhast durchgerungen!  
Vaterarm hält treu umschlungen  
Sein verschmachtend', müdes Kind.  
Bald, bald schweigen deine Schmer-  
zen,  
Und du ruhst am Vaterherzen  
Wie ein Kindlein, sanft und lind.  
Jacob S. Janzen, Vancouver.

## Gottes Botschaft an Philadelphia.

Es gibt ein Volk auf dieser Erde,  
das den Stürmen der Endzeit ent-  
fliehen wird. Wenn die heutigen  
Kriegswolken sich entladen und die  
Gerichte Gottes sich vollziehen wer-  
den, wird es nicht mehr hier sein. Es  
ist zwar heute noch zerstreut auf dem  
ganzen Erdenrund, unter allen Völ-  
kern und in den verschiedenen „Kir-  
chen“ unsrer Zeit. Doch bald — ja,  
sehr bald, vielleicht schon heute —  
wird die Posaune Gottes erschallen,  
und im selben Augenblick wird die-  
ses Volk sich hoch über dieser Erde  
versammeln, um beim Herrn zu sein  
allezeit (1. Thess. 4, 16—18).

Wer ist dieses Volk? Es ist die  
Gemeinde Gottes, die heute arm  
und verachtet durchs Leben geht; die  
nicht von dieser Welt ist, wie auch  
Christus, ihr Gründer, nicht von die-  
ser Welt ist (Joh. 17, 16). Sie ist  
jene „kostliche Perle“, die der Herr  
im Völkermeer gesucht und mit sei-  
nem teuren Blute gekauft hat  
(Matth. 13, 45—46; 1. Petri 1, 18  
—19). Sie ist die vom Geiste Got-  
tes herausgerufene, geworbene

Eph. 5, 29—32; Offb. 19, 7; 21,  
2) — ewig und auf's innigste mit  
ihrem Herrn verbunden. Sie ist  
sein Tempel (1. Kor. 3, 16), sein  
Leib — „die Fülle des, der alles in  
allen erfüllt“ (Eph. 1, 23). Alle  
Glieder der wahren Gemeinde Got-  
tes sind daher wiedergeborene Men-  
schen (Joh. 3; 1. Pet. 1, 3), sind  
Gotteskinder (1. Joh. 3, 2), und ge-  
hen als Fremdlinge (1. Pet. 2, 11)  
durch dieses Leben ihrer himmlischen  
Heimat entgegen. Dort sind sie Bür-  
ger (Eph. 2, 19; Phil. 3, 20, Elb.  
Uebers.) — nicht, weil sie Luther-  
aner, Methodist, Mennoniten, oder  
Baptisten, usw., sind (1. Kor. 1, 11  
—13; 3), sondern weil sie durch den  
Heiligen Geist wiedergeboren und  
mit Ihm versiegelt worden sind auf  
den Tag ihrer Erlösung (Entrük-  
kung) — (Eph. 1, 13—14; 4, 30).  
Sie gründen sich daher auf keinen  
menschlichen Namen, sondern nur  
auf den ewigen Namen, Jesus Chri-  
stus (1. Kor. 3, 11), und auch „die  
Pforten der Hölle“ sollen sie nicht  
überwältigen“ (Matth. 16, 18).  
Diese, von Gott anerkannte Gemein-  
de, wurde Pfingsten geboren und  
wird zur Zeit der letzten Posaune  
heimgerufen werden (1. Kor. 15 51  
—52).

Aus obigen Gottesworten sehen  
wir schon, daß nicht alle, die sich  
„Christen“ nennen, oder sich einer  
Kirche „angeschlossen“ haben, zur  
Gemeinde Gottes gehören. O nein,  
sehr lange nicht. Und es tut höchst  
not, diese ernste Wahrheit heute zu  
betonen. Das werden wir auch aus  
den weiter angeführten Schriftstel-  
len sehen. (Bemerkung: des Raumes  
wegen sind die meisten Schriftstellen  
hier nur angegeben, doch möchte  
man dieselben in seiner Bibel lesen.)

Denn Gottes Wort hat die Geschie-  
te der Gemeinde vorausgesagt. Und  
es hat daher auch den Zustand der  
„christlichen Kirche“ der Endzeit  
deutlich gezeigt. Wahres Christen-  
tum und Namenchristentum  
werden äußerlich vermisch und  
oft kaum voneinander zu unterschei-  
den sein. O, welche gefährliche Tage  
werden das sein! Und sie sind heute  
da. Doch bald, sehr bald, wird der  
große Unterschied offenbar werden  
(Matth. 25, 1—13). Damit muß  
die Kirche rechnen. Und daß dieser  
große Augenblick sehr nahe sein  
muß, sagen uns die Zeichen der Zeit.  
Doch hören wir, was der Herr  
den Gemeinden der Endzeit sagt. In  
Offb. 3, 7—22 spricht Er prophe-  
tisch: erstens, zu Philadelphia als zu  
den wahren Gläubigen, die Er noch  
vor der großen Trübsal heimrufen  
wird; und zweitens zu Laodizea als  
zu jener großen Schar der Namen-  
christen, die keinen Anteil an der  
Entrückung der Gläubigen haben  
wird.

1. In Seinem Briefe an Philadel-  
phia nun, zeigt der Herr dieser Ge-  
meinde sofort die Quelle ihrer Kraft.  
Er wußte, wie nötig sie dieselbe  
brauchen würde (Ebr. 4, 15—16).  
„Das sagt der Heilige, der Wahrhaf-  
tige, der da hat den Schlüssel Davi-  
ds, der aufschließt, und niemand  
schließt zu, der zuschließt, und nie-  
mand tut auf: Ich weiß deine Werke.  
Siehe, ich habe vor dir gegeben eine  
offene Tür, und niemand kann sie  
zuschließen; denn du hast eine kleine  
Kraft und hast mein Wort behalten  
und hast meinen Namen nicht ver-  
leugnet.“ Wie herrlich, wie tröstend,  
wie ermahnend! O, es tut nichts zur  
Sache, daß Philadelphia nur „eine  
kleine Kraft“ hat, denn dafür hat  
der Herr reichlich Vorsehrungen ge-  
troffen. Trotz ihrer Schwachheit soll  
sie stark sein.

1. Doch worin liegt Philadelphia's  
Kraft? In einer Zeit, wo die Ge-  
setzlosigkeit überhand nimmt und die  
Liebe der Vielen erkaltet (Matth.  
24, 12, Elb. Uebers.); wo die Chri-  
stenheit sich mit der Welt vermählt  
und zwischen Recht und Unrecht nicht  
mehr unterscheidet — da ruft der  
Herr Seiner kämpfenden Gemeinde  
zu: „Das sagt der Heilige“... Wa-  
rum diese Bezeichnung gerade hier?  
O, dieser Fels der Ewigkeit (Matth.  
21, 42 und 44; 1. Petri 2, 4—8)  
kennet keine Kompromisse (Ueberein-  
kunft) zwischen Recht und Unrecht,  
Licht und Finsternis, Heiligkeit und  
Sünde. Rein. Und ob auch eine Kir-  
che die Augen schließt, das Unrecht  
gutheißt und ihre Glieder blindlings  
mit dem Strome der Welt treiben  
läßt, so bleibt Er dennoch ewig „Der

Heilige“ — der unveränderliche, un-  
wandelbare Gott (Ebr. 13, 8). Laodi-  
zea, zittre vor dieser Wahrheit! Du  
aber, Philadelphia, freue dich! Auch  
in deinen schwersten Kämpfen der  
Endzeit rechne mit Ihm. Mitten im  
Abfall sollst du siegen, denn der Sei-  
lige ist deine Kraft. Weder Gewinn-  
sucht noch Ehrsucht, noch Menschen-  
gefälligkeit, noch Menschenfurcht,  
noch die Lust und Freude dieser Welt  
soll uns vor dem Zeitgeist auf die  
Knie bringen. Rein, nicht einen  
Zoll. Herr, schenke uns Gnade, auf  
Dein nahes Wiederkommen zu war-  
ten, und vor Dir unbefleckt erfunden  
zu werden (2. Petri 3, 14; 2. Kor.  
12, 9—10), wenn Du kommst.

2. Ferner nennt der Herr sich in  
diesem Sendschreiben „der Wahrhaf-  
tige“. Auch diese Bezeichnung sagt  
der Gemeinde klar, welcher Art ihre  
letzten Kämpfe sein werden. Sie  
werden vor allem gegen die Wahr-  
heit gerichtet sein. Lügner und Ver-  
leumder, Irrlehrer und Seuchler,  
falsche Brüder und falsche Apostel  
werden innerhalb der Kirche in er-  
schreckender Weise gedeihen. Das  
wird den Stand jedes wahren Got-  
teskindes äußerst schwer machen.  
Und diese gefährlichen Tage werden  
mit Riesenschritten den Boden zube-  
reiten für jene Lügenkräfte (2. Thess.  
2, 8—12), die zur Zeit des Anti-  
christen losgelassen werden sollen.  
Philadelphia wird dann nicht mehr  
hier sein. Doch solange sie noch auf  
ihrem Kampfplatze ist, wird der  
Wahrhaftige ihre Kraft sein. O, wir  
fühlen Satans Anläufe sehr wohl,  
und wissen, daß wir in eigener Kraft  
ihm nicht gewachsen sind. Doch wir  
rechnen mit Ihm. Wir hören Seine  
Stimme (Joh. 10, 27; 18, 37) und  
wollen gern der „Wahrheit“ folgen.  
Dieses geht nicht anders, als wenn  
wir uns selbst verleugnen und „zu  
ihm hinaus gehen aus dem Lager  
und seine Schmach tragen“ (Ebr. 13,  
13).

„Der Weg ist rot von Zeugenblut;  
Sollt' ich auf Rosen geh'n?  
Wo andre einst durchkreuzt die Flut,  
Sollt' ich am Ufer steh'n?“

3. Je dunkler nun die Nacht der  
Sünde, desto schwieriger wird auch  
die Missionarbeit der Gemeinde sich  
gestalten. Das muß Philadelphia er-  
warten; und sie erfährt es heute. O,  
welche Anstrengungen seitens der  
Gottesknechte (wie in Russland),  
und der „Obersten des Volkes“ (der  
launen Christenheit) allen wahren  
Zeugen Gottes die Tür ihrer Wirk-  
samkeit gang und für immer zu ver-  
schließen. Und hätten sie nur die  
Schlüssel in ihren Händen, sie hät-  
ten's längst getan. Hast du dieses  
erfahren, mein Bruder? Hat es uns

## Liedlieder.

Gesammelt von

† Hermann A. Rensfeld †.

— 102 —

Mel.: Schmücke dich, o liebe Seele.  
Speiß' uns, o Gott, Deine Kinder,  
Tröste die betrübten Sünder!  
Sprich den Segen zu den Gaben,  
Die wir jetzt hier vor uns haben,  
Daß sie uns in diesem Leben  
Stärke, Kraft und Nahrung geben,  
Daß wir endlich mit den Frommen  
Zu der himmelsmahlgast kommen!  
Braut des Lammes (2. Kor. 11, 2;



nicht erinnert an jene „Nacht, da niemand wirken kann?“ — Doch, Philadelphia wirkt noch, und wird weiter wirken, bis der Herr Jesus wiederkommt. Kein Feind kann dieses verhindern, denn der d. Schlüssel Davids hat, ist ihre Kraft. Der hat ihr eine offene Tür gegeben, und niemand kann sie zuschließen. Und stößt man sie auch, um sie zum Fall zu bringen, so verläßt sie sich doch auf Ihn und spricht mit stillem Gottvertrauen: „Ich werde nicht sterben, sondern leben, und des Herrn Werke verkündigen“ (Ps. 118, 13, 17). Sei gepriesen, o Herr, für die offene Tür des Gebets, der Wirksamkeit, der Erkenntnis, und für die offene Tür nach oben, wenn Deine Posaune erschallen wird.

Joh. A. Neufeld.

### Ostern.

Stiller Friede  
Um die grauen Hütten,  
Für die Müden  
Kommt die Nacht geschritten.  
Frühlingsmilde  
Ueber weite Fluren.  
Ueber wild  
Wälder, traumverloren,  
Seufeln Winde  
Ostermelodeien.  
Komm geschwinde,  
Daß zum Fest dich weißen!  
Komm und lausche  
Süße Harmonien —  
Heil'ges Rauschen.  
Nieder auf die Knieen!  
Daß den Segen  
Nicht vorübergehen;  
Komm ergeben  
Mit Ihm aufzustehen.  
Peter P. Maac.

### Erziehungsfrage

Welche Resultate erwartet man aus der Arbeit in der mennonitischen Lehranstalt zu Gretna, und wie weit sind wir auf dem Wege, diesen Erwartungen gerecht zu werden?

Wie diesem Schreiben will ich versuchen meine Pflicht als Mitglied in dem Publikationskomitee, wie auch der Aufforderung von Dr. P. Kempel gerecht zu werden; und erenne gleich zu Anfang den Schreiber des folgenden Artikels, Dr. Jakob S. Peters.

Auf dem Anzeigenschild der Anstalt stand früher im „Mitarbeiter“ immer, wie auch jetzt im „Alumni M.C.F. Journal“ folgende Anzeige: „Die Mennonitische Lehranstalt zu Gretna, Man., bildet Lehrer für die Schulen innerhalb der Mennonitischen Ansiedlungen aus und bietet auch anderen jungen Leuten eine Gelegenheit, sich gute Schulkennntnisse zu erwerben.“

Aus dieser Anzeige möchte ich nun die Antwort auf die erste Frage nehmen. Die Schule wird, neben dem Erlös vom Schulgeld der Studenten, von freiwilligen Spenden unterhalten. Ein großer Teil unseres Volkes ist sich dessen bewußt, daß wenn wir Lehrer haben wollen, die

unsere Bedürfnisse in Religion und der deutschen Sprache befriedigen sollen, wir in erster Linie selber dafür sorgen müssen, daß wir eine Anstalt haben, wo die angehenden Lehrer sich neben den von der Regierung verlangten Examen auch auf die von uns gewünschten Fächer vorbereiten können.

An Lehrer würde es uns ja in keinem Falle fehlen, wenn auch unsere Anstalt eingehen sollte, denn die Regierung sorgt dafür; wie wir es in den Jahren gleich nach dem Kriege sahen: Wenn wir nicht Lehrer anstellten, die ein befriedigendes Zeugnis hatten, schickte sie uns solche, die unserer Glaubensüberzeugung und Sprache fremd waren. Daß unsere lernlustige Jugend nicht abhängig ist von unserer Anstalt, zeigt ja auch die Tatsache, daß fast in jedem Städtchen eine Regierungshochschule ist, aus denen jetzt noch manche unserer Lehrer kommen, und unter denen, wenn sie die richtige Herzensstellung einnehmen und ihre Verantwortung erkennen, sicherlich auch solche sind, die neben einem anderen Lehrer, der aus unserer Anstalt kommt, gestellt werden können. Aber wenn schon nicht alle, die aus unserer Schule kommen, sich in Religion und deutscher Sprache bewähren, wie viel mehr solche, die aus den Regierungsschulen kommen. Es liegt doch klar auf der Hand, daß wenn ein Student auch in der Hochschule etwas Deutsch und Religion gelernt hat, in der Hochschule aber keine Fortsetzung in Religion macht und Deutsch höchstens als Fremdsprache nimmt, er nicht sehr begeistert für selbige sein kann, und es womöglich als etwas für kleine Kinder betrachtet.

Was unsere eigene Anstalten für uns gewesen und noch sind, würden wir erst nur dann sehen, wenn wir einmal ein Jahr unter solchen Umständen leben müßten, als wenn diese Schulen noch nie existiert hätten.

Die Frage, die ich unser Volk fragen möchte, ist: Hat es keinen wesentlichen Vorteil, einen Lehrer aus unserer Anstalt zu haben? Wenn nicht, warum dann noch weiter sich mit der Sache quälen! Dann hätte es nicht einmal einen Sinn, für die Stadt Gretna die Schule offen zu halten, denn es ist auch da eine Regierungshochschule. — Wenn aber ja, dann würden wir wünschen, daß man den Wert, und die Notwendigkeit einer solchen Anstalt beweise, indem die Mittel, ohne die die Arbeit unmöglich getan werden kann, reichlicher fließen möchten. In Jak. 2, 16 heißt es: „So jemand unter euch sprache: Gott berate euch, wärmet und sättiget euch!, ihr gäbet ihnen aber nicht, was des Leibes Notdurft ist, was hilft ihnen das?“ — Also, eine moralische Unterstützung allein genügt hier nicht. Es ist diese Anstalt über 45 Jahre geführt worden, unzählige Beratungen sind über die Möglichkeit ihres Fortbestehens abgehalten worden; immer wieder sah man sich in einer Reihe von Jahren vor fast unüberwindbaren Schwierigkeiten. Es hat den kleinsten Teil der menn. Bevölkerung Manitobas

tausende Dollars gekostet, dieses Werk weiter zu führen; und wäre es nicht die starke Willenskraft und Ausdauer des Dr. S. S. Ewert, der die beste Zeit seines Lebens dieser Anstalt gewidmet, wäre die Schule wohl schon längst wegen Mangel an Mittel geschlossen worden. Eine krankhafte Erscheinung, nicht wahr?

Was erwartet man nun von unserer Anstalt?

Nichts weniger, als was sie vorgibt zu sein. Man erwartet, daß die Lehrer, die aus dieser Schule kommen, sich auszeichnen, indem sie in unserem menn. Geiste zuhause sind und die deutsche Sprache als ihre Muttersprache lieben, schätzen und auch pflegen. Wenn wir dieses nicht finden, sollte man untersuchen, woran es liegt. Denkt daran, ihr lieben Lehrer, die ihr aus unserer Anstalt gegangen seid, laßt uns in dem Vertrauen, daß wir Euch entgegenbringen, nicht zu Schanden werden. Insbesondere Ihr Lehrer dieser Anstalt, gebt Euren Zöglingen die Ware, die in der Anzeige angeboten wird. (Entschuldigt für das Persönlichwerden.) Nun, ich weiß, ein guter Prozentsatz von Euch sind lebende Anzeigen der Anstalt, die dazu beitragen, daß der Unterstützer der M.C.F. immer mehr werden. Aber nicht alle denken daran, daß sie, wenn ich einen Bibelvers anwenden darf: „Ein offener Brief, erkannt und gelesen von allen Menschen“ (2. Kor. 3, 2), sind.

Die zweite Frage: Wie weit sind wir auf dem Wege, diesen Erwartungen gerecht zu werden?

Hierzu möchte ich nicht viel sagen; es wäre besser, wenn jemand, der abseits steht, eine gesunde Kritik ergoßen ließe.

Unsere Anstalt arbeitet, ohne wegen dem Abscheiden des alten Prinzipals einen Tag versäumt zu haben, weiter. Wir sind ernstlich bemüht, die Schule nach denselben Grundsätzen weiter zu führen, durch die sie sich bis heute ausgezeichnet hat. Religion, Mennoniten-Geschichte und deutsche Sprache sind die Fächer, wodurch wir uns von andern unterscheiden. Zweitens erwarten wir, daß alle jungen Leute, die sich für den Lehrerberuf vorbereiten, diese Schule besuchen. In Dr. Gerh. S. Peters haben wir einen Prinzipal, der auf Golaatha gegründet ist und der für unsere mennonitisch-christlichen Grundsätze, wie Absonderung von der Welt und dergl. mehr, voll und ganz einsteht, und der auch die deutsche Sprache nicht als eine Fremdsprache, sondern als Muttersprache unterrichtet und dafür sorgt, daß sie in der Schule zu ihrem Rechte kommt. Ihm zur Seite stehen zwei tüchtige Lehrer: Dr. C. C. Neufeld, Sohn des Schulpfichters G. C. Neufeld, und Johann A. Friesen von Altona. Alle beide verstehen ihre Sache, so daß wir in keinem Fall hinter den Regierungsschulen stehen. Unlängst fragte ich eine Schülerin, wie es in der Schule gehe. Sie antwortete: „Bessere Lehrer dürfen wir uns nicht wünschen.“ Soffentlich denken alle Studenten so.

Um die Frage etwas näher zu beantworten, glaub ich, könnten wir ruhig mit dem Dichter sagen: „Noch

nicht erreicht, noch nicht errungen, sind unseres Weges letzte Höhn.“ Möchten wir von der ganzen Arbeit sagen können: „Doch eines ist dem Herrn gelungen, von Ihm ergriffen uns zu sehn.“

Wir sind uns wohl bewußt, daß nicht alle, die aus dieser Schule kommen, geborene Lehrer sind. Die Gesellschaft soll auch hierin alles prüfen und das Gute behalten. Wir aber wollen und müssen fortfahren, Lehrer auszubilden. — Jemand hat festgestellt, daß durchschnittlich 10 Lehrer per Jahr aus diesem Beruf austreten — durch Tod oder andere Ursachen, das meint, in 4 Jahren 40 Vakanten für Lehrer. Doch zurück zum Thema. Meines Erachtens, sollte die deutsche Sprache auch mehr als Umgangssprache von den Erststudenten gepflegt werden. Wir werden auch darin von denen, die abwartend auf der Seite stehen, beobachtet.

Noch einen Punkt möchte ich berühren, der für unsere Anstalt zum Verhängnis werden kann, und zwar dieser: Es kommen in den letzten Jahren viele unserer angehenden Lehrer nur für den 12. Grad zu unserer Anstalt, welches etwas Krankes ist, denn der Lehrplan der Schule umfaßt im weiteren Sinn für Deutsch, Kirchengeschichte und Religion vier Jahre. Gut wäre es, wenn die Schüler schon für den 9. Grad in unsere Anstalt kämen.

Denken wir uns die Sachlage, wie sie in vielen Fällen ist. Es kommt ein Student, hat 11. Grade in einer Schule genommen, wo er so gut wie keine Bildung in den von uns gewünschten Fächern bekommen hat; wieviel kann der noch in einem Jahr von den genannten Fächern wegkommen. Er wird aber als M.C.F. Zögling betrachtet und geprüft und in solchen Fällen kann es vorkommen, daß man sagt, die Anstalt erreicht nicht das, was sie vorgibt, zu erreichen. Also bitte, Ihr lieben Eltern und jungen Leute, wenn möglich macht Euch die extra Unkosten und schickt Eure Schüler wenigstens für den 10. Grad hierher.

Zum Schluß noch ein Wort über die wirtschaftliche Lage. Da geht es in diesem Jahr, wie auch sonst, schwer. Wir waren sehr froh, als wir im Herbst so viel Lebensmittel geschenkt bekamen. Aber der lange und kalte Winter und über 30 gefundene studierende Jünglinge haben es fertig gebracht, den großen Vorrat zu befeigen. Ich mache deshalb diesbezüglich einen Aufruf an alle Freunde der Anstalt, nah und fern, schickt mehr, es fehlt an allem: Fett, Gemüse, Fleisch, Butter, Eier. Tut Euch zusammen und schickt, was Ihr könnt; die Unkosten werden bezahlt werden.

David D. Maassen.

Salbstadt, Man.

(„Vote“ und „Steinbach Post“ werden gebeten, zu kopieren.)

### Gemeindegesang.

Werter Freund!

Herzlichen Dank für die Choralsbücher. Ich habe schon manche Stun-



de darüber geseffen, daraus gesungen und mich herzlich gefreut, daß wir wieder ein Liederbuch haben, das uns die schönsten Melodien mehr zugänglich macht. Es hat uns und unseren Kindern schon manchen Genuß bereitet. Die Kleinen bitten fast jeden Abend: „Wollen heute singen, Papa, ja?“ Wir singen dann gewöhnlich etliche bekannte Choräle und üben uns nachher einen ihnen oder auch uns unbekannten ein. Da wir die Ziffern vor uns haben, so singen auch die Kleinen von 5 und 6 Jahren mit, soweit sie die Ziffern lesen können; es geht wirklich schön.

Doch nicht alle bei uns sind sie so erbaut über das Erscheinen dieses Buches. Hier und da wirbelt es auch Staub auf. Besonders haben es uns die Änderungen an den Melodien angetan. Manche Choräle klingen uns so fremd („Die Seele Christi heil'ge mich“, „Nun ruhen alle Wälder“, „Großer Gott, wir loben Dich“). Einige Änderungen gefallen beinahe allen („Wachet auf, ruft uns die Stimme“).

Ich möchte Dir nun etliche Fragen stellen und Dich bitten, sie uns zu beantworten. Es sind bei Dir vielleicht schon ähnliche Fragen eingelaufen, da wäre es vielleicht auch gut, wenn Du unseren Blättern wieder einmal etwas in die Tasche steckst, damit wir alle es hören können, was die Kommission zu all den Fragen zu sagen hat. Also:

1. Weshalb sind die Melodien anders als im Choralbuch von 1914?
2. Aus welchen Choralbüchern sind sie entnommen?
3. Ob es die Urmelodien sind, und welche Verweise sind dafür?
4. Warum keine Überschriften?
5. Weshalb nicht besseres Papier genommen?
6. Weshalb nicht mehr Strophen unter den Melodien?
7. In welchem Tempo (Zeitdauer) für das Durchsingen des Chorals) sollten sie gesungen werden?

Mit herzlichem Gruß, Dein  
G. G. S. Ens (Reinland).

Liebe Leser!

Dem Wunsch von Bruder und Freund Ens folgend, will ich ihm und allen, die sich hierfür interessieren, Rede stehen. Also folgende die Antworten:

1. Die Melodien im neuen Choralbuch unterscheiden sich von denen im Choralbuch 1914 daher, weil dieses nur als Richtschnur dienen sollte und konnte. In der Geschichte des deutschen evang. Kirchenliedes hat es einmal eine sehr traurige Zeit gegeben. Es war die Periode von 1750—1800: die schmachvolle Zeit der Aufklärung und d. Unglaubens. Dieser selbstgefällige, trockene und kalte Rationalismus ging daran, das überkommene Liedergut aufklärerisch zu „verbessern“ und umzudichten, um es so dem eigenen, oft recht dürftigen Frömmigkeitsideal anzupassen. Wäre diese Zeit der Altertümlichkeit siegreich geblieben, sie hätte gewiß unser Kirchenlied zu Grabe gesungen.

So eine Zeit hat auch die Kirchenmusik (Choralmelodien) erlitten

müssen. Wann der herrliche Rhythmus, die Urpracht, die Urmüchigkeit unserer Choräle vermischt wurde, habe ich noch nicht genau ausfinden können.

Dr. theol. S. Petrich schreibt in seinem Werk (Unser Gesangbuch, Seite 23): Die Zeit der Aufklärung „hatte aber nicht nur den Gesangbuchinhalt, sondern auch die Kunstform des geistlichen Liedes und Gesangbuches zerfressen.“

Auch Pastor J. Kuhlo schreibt dieser Zeit die Ausgleichung der Choräle zu, wenn er sagt: „Im Zeitalter des Rationalismus, wo man keinen Unterschied machte zwischen betonten und nicht betonten Silben, sondern dieselbe gleich lang machte...“

Und Pfarrer W. Steinhäuser berichtet in seinem Werk (Zur Choralkenntnis): „Unsere Choralmelodien sind im Laufe der Zeit großen Veränderungen unterlegen. Diese Veränderungen sind doppelter Art, nämlich Veränderungen durch Varianten und solche im rhythmischen Bau. Je älter aber ein Choral, desto eher ist er durch Varianten verändert. Diese Veränderungen erklären sich durch mündliche Verbreitung. Varianten nicht nur, sondern Veränderungen der ganzen rhythmischen Gestalt der Choralweise treten sehr früh auf, bald nach der ersten uns bekannten Aufzeichnung. Noch bei Johann Rudolph Nle (dem Vater) in der zweiten Hälfte des 17. Jahrhunderts ward der Choral mit seinem rhythmischen Wechsel geübt, festgehalten und geschätzt, während er schon im Munde des Volkes verflungen war (C. v. Winterfeld 2, S. 308), und die rhythmische Choralform machte der gleichmäßigen Platz.“

Diese drei Mitteilungen verweisen das Fallenlassen der rhythmischen Choralform, die Verflachung der Melodieführung in die Zeit des zu Anfang erwähnten Rationalismus (letzte Hälfte des 18. Jahrhunderts), die ihr unnatürliche Fesseln auflegte. Im Gegensatz hierzu finden wir in „Zur Theorie und Praxis des Choralgesanges“ von S. Wendig die Feststellung: „Der ausgeglichene, bloß taktische Choral tritt seit etwa 1680 auf.“

Somit stehen wir vor der Tatsache, daß es eine Zeit gegeben hat, in der die Würde, Kraft und Majestät der Choräle in Vergessenheit geraten und die ausgeglichene, ebenmäßige, isometrische Form gang und gäbe war. Auch unser altes Choralbuch von S. Franz (1860, 1880), heute nur noch in geschichtlicher Hinsicht von einigem Wert, ist das Ergebnis jener verflachten Zeit. Leider folgten ihm, abgesehen von etlichen unwesentlichen Abweichungen auch R. W. und W. R. mit der Herausgabe ihres Choralbuches, dessen 3. (letzte) Auflage 1910 erschien. Hier muß man unwillkürlich an den Ausspruch von Cicero denken: „Ein jeder Mensch kann irren; im Irrtum verharren kann nur der Unsinige.“

Schon einen anderen Ton schlägt unser Choralbuch von 1914 an, in dessen Vorwort zu lesen ist: „Die Kommission hat sich bemüht, die Choräle in ihrer ursprünglichen

Form wieder herzustellen, wo sich solches durch kleine Veränderungen machen ließ, hat dabei jedoch die bei uns geltende Tradition nach Möglichkeit zu schonen gesucht.“ Da die deutsche evang. Kirche schon zu Ende des 19. Jahrhunderts mit der Herstellung und Einführung der Originalmelodien fleißig beschäftigt war, so ist es nur zu bedauern, daß die Mennoniten 1914 in Rußland und 1890 in Amerika (Gesangbuch mit Noten) sich nicht diesem edlen Bestreben voll und ganz angeschlossen haben. Nun stehen wir allein da, 50 Jahre hinter der vorgeschrittenen Kultur.

Den 17. Februar 1934 fand in Winnipeg die erste Beratung mennonitischer Vorsänger und Chorleiter statt, um die Frage der Herausgabe eines neuen Choralbuches zu erwägen. In meinem damaligen Eröffnungswort ermahnte ich die Versammlung mit den Worten: In dem Choralbuch von 1914 sind zugunsten der Urpracht der Choralmelodien kleinere und größere Zugeständnisse gemacht, die wir als das Morgenrot eines neuen Tages begrüßen dürfen. Aber wir können und wollen uns heute bei diesem Morgenrot nicht genügen lassen.

2. und 3. Bei meiner Vorarbeit habe ich etwa zwölf der neuesten Choralbücher der deutschen evang. Kirche fleißig zu Rate gezogen, um die Originalmelodien in der gebräuchlichsten Form herbeischaffen zu können und das Ergebnis meiner mühevollen Arbeit (428 Melodien) zu seiner Zeit der Choralbuch-Kommission vorgelegt. Dieses genigte jedoch der Kommission nicht ganz, und sie zog das Choralbuch 1914 und das Konferenzchoralbuch (1. Aufl. 1890; 14. Stereotypausgabe 1927) zu Hilfe. Daß aber trotz diesem Originalmelodien aufgenommen wurden, beweisen unter anderen auch die Melodien Nr. 110, 112, 131, 135, 158, 217, 225 usw. (vergleiche S. Rahm, Die Melodien der deutschen Evangelischen Kirchenlieder, aus den Quellen geschöpft). Nun: dürfte es dem Leser nicht schwer fallen, die richtige Antwort auf die 3. Frage zu finden.

4. Für die Weglassung der Überschriften liegen zwei Gründe vor:

a) Weil sehr viele Melodien bei uns mit dem zu ihnen gehörenden Text nicht bekannt sind, so sollte helfen: Nr. 10: Nun komm, der Heiden Heiland; Nr. 14: Drink to me only with thine eyes; Nr. 3: Glück zu, Kreuz, von ganzem Herzen; Nr. 36: Nun laßt uns den Leib begrob'n; Nr. 139: Seralich tut mich verlangen; Nr. 232: Hier lieat vor deiner Majestät usw., und folglich auch den entsprechenden Text bringen. Solche Nichtigstellung aber würde wohl bei uns zu großen Wirrnissen führen und mehr schädigen, als jetzt die Weglassung der Überschriften. Man hat von zwei Uebeln das Kleinste gewählt.

b) Bericht der Kommission: „Wir bekräftigen die Weglassung der Melodienüberschriften, die doch nur den Wiederanfang wiederholen müßten und empfehlen an deren Statt die

Angabe der laufenden Melodiennummer, daneben die Vermaßnummer und in Klammern die Nummern der Melodien von gleichem Vermaß.“ Beschluß der Versammlung: „Kopfschrift der Melodien nach dem Plan der Kommission annehmen.“

5. Es sollte das Buch so billig als nur möglich hergestellt werden; daher wählte die Versammlung das Papier, welches auch Verwendung gefunden hat. Die Verwendung besseren Papiers wäre aber doch möglich gewesen, wenn die Auflage dreimal so hoch gemacht wäre, als es jetzt der Fall ist.

6. Protokoll: „Es wurde beschlossen: da das zu erscheinende Choralbuch nicht ein Gesangbuch, sondern ein Melodienbuch sein soll, so sind die Weisen, deren Text im Gesangbuch (der Rußland-Mennoniten) enthalten, je eine Strophe, und allen ändern, nach Möglichkeit (!), 2—3 Strophen Text beizugeben.“ Auch sollte das Choralbuch in handlichem Taschenformat erscheinen. Wollte man allen Melodien 2—3 Str. Text unterlegen, so müßte entweder ein größeres Format gewählt werden, oder man müßte vieles Umschlagen beim Singen mit in den Kauf nehmen.

7. Ueber das Tempo (Zeitdauer) siehe „Note“ Nr. 47 die Besprechung des Choralbuches von Hildburg Heimkirchen. Zu der angegebenen Ausführung möchte ich noch hinzufügen, was S. Wendig in „Zur Theorie und Praxis des Choralgesanges“ Seite 53 schreibt: „... auch die Wahl des richtigen Tempos ist hier ein wichtiger Faktor. Man wähle in den meisten Fällen ein belebtes Tempo, besonders, wo es sich um wieder freudigen Inhalts handelt. Ein Fuß- oder Passionslied verlangt natürlich ein gemäßigtes Tempo, es darf aber keinesfalls schleppend werden. Innerhalb eines Liedes das Tempo um einige Grade dem Inhalt einzelner Verse entsprechend zu ändern, ist sicher angebracht. Schön ist es auch, wenn man bei den einzelnen Chorälen einen verschiedenen Stärkegrad beobachtet, auch innerhalb eines Liedes mit richtigem Verständnis bald milder, bald andringender und kraftvoller ihren Vortrag gestaltet.“ Pastor J. Kuhlo schreibt: „Wie sollen die Choräle nun vorgetragen werden? ... es gibt nichts unter der Sonne seit Anfang der Welt und bis zu ihrem Untergang, was in diesem Buche (Bibel) nicht beschrieben ist, so auch die Frage, ob man rhythmisch oder nicht rhythmisch singen soll. Man lese Matth. 26, 30: „Da sie den Lobgesang gesprochen hatten“, also nicht „geleiert“.

Zum Schluß möchte ich allen lieben Lesern, die schon das neue Choralbuch besitzen, einen gutgemeinten Rat geben: singt einmal recht kindlich folgende Strophe in der Melodie Nr. 123 (Singdauer 35 Sekunden): „Verleih mir, Höchster, solche Güte, So wird gewiß mein Singen recht getan;

So klingt es schön in meinem Liede, Und ich bet' dich in Geist und Wahrheit an;



So hebt dein Geist mein Herz zu dir  
empor,  
Daß ich dir Psalmen sing im höhern  
Chor."

Mit deutschem evang. Sängergesang  
J. P. Clasen.

### Gemeindeleben.

Liste der für die Deutsch-Englische  
Fortbildungsschule zu Rosthern,  
Sask., während der Monate Ja-  
nuar und Februar 1936 eingelaufenen  
Spenden und Kollekten.

Venno Löms, Dallas, Texas	
Spende.	\$ 2.00
Lady Bank Menn. Church,	
Olen Kerr, Sask., durch	
Jac. J. Wiens, Spende	1.00
Ungeannt, Spende	5.00
Cavland Menn. Church, Main	
Centre, Sask., durch Peter	
S. Penner, Kollekte	3.40
Johann Gerbrandt, Trafe,	
Sask., Spende	20.00
David G. Kempel, Palo Alto,	
California, Spende	10.00
Johann A. Günther, Osler,	
Sask., Spende	1.00
Anna Friesen, Saskatoon,	
Sask., Spende	1.00
Rev. David Löms, Rosthern,	
Sask., Spende	1.00
Jacob P. Penner, Laird,	
Sask., Spende	1.50
Verein der willigen Helfer,	
Rosthern, Sask., durch E.	
Janz, Spende	26.72
Rev. J. J. Klassen, Dundurn,	
Sask., Kollekte	10.00
Johann G. Kempel, Rosthern,	
Sask., Progr. d. Bibelschule	
Kollekte	17.30
Frau Margarethe Peters,	
Laird, Sask., Spende	5.00
Ungeannt, Spende	5.00
Ungeannt, Spende	40.50

Total: \$150.42

German-English Academy,  
Rosthern, Sask., 3 März 1936.

### Predigerbesuch.

Der Zweck meines Schreibens ist  
nicht, über Wetter zu berichten; aber  
da es der weitere Bericht erfordert,  
auch noch darüber zu schreiben, kann  
ich nicht umhin, es zu tun.

Es ist jetzt, da ich dieses Schreibe,  
der 6. März und haben richtiges  
Frühlingswetter — der Schnee  
schmilzt und auf Niederungen sam-  
melt sich das Wasser. So war es aber  
nicht vor etlichen Tagen. Ausgangs  
Januar fing es an, richtig kalt zu  
werden. Des öfters sah man vom  
Frost beschädigte Gesichter, und nur  
des tröstete sich der Betroffene, daß  
die Zeit alle Wunden heilt. Doch  
aber bleibt es dabei, daß Vorsicht die  
Mutter der Weisheit ist. Su, wie  
hat der Nordostwind getobt, und das  
bei 40—50 Grad nach Fahrenheit!  
70 Grad ist aber auch keine Selten-  
heit gewesen, doch zum Glück war es  
dann mehr still. Es scheint dann so,  
als ob eine unsichtbare Hand dem  
kalten Elemente ein „Vis-hie-her  
und nicht weiter“ gebietet.

In solchen Tagen nun traf unser  
Besuch, bestehend aus den Brüdern

Siemens von Gem und D. Günther  
von Coaldale, Alta., hier ein. Den  
31. Jan. hatten diese Brüder sich auf  
Tosfield zusammengetroffen, von wo  
aus sie nach Ryley besuchten und mit  
dem Worte dienten. Den 7. Febr.  
wurden sie von Dr. Siebert auf ei-  
nem bequem eingerichteten Verdeck-  
schlitten von unserer Station Tex-  
smith abgeholt, und schon am näch-  
sten Morgen wurde hier im Ver-  
sammlungshaus zu La Glace eine  
Bibelbetrachtung über den Epheser-  
brief anberaumt. Da ich aber krank-  
heitshalber in der Familie nicht auf  
dem Platze sein konnte, liegen mir  
keine Notizen davon vor, und ich  
muß darüber schweigen. Mittwoch,  
den 12. d. m. wurden sie nach Wem-  
bley gefahren. Dort wurde mit der  
Betrachtung des schon genannten  
Briefes, und zwar vom 15. Verse des  
1. Kap., Fortsetzung gemacht. Son-  
ntag, den 16. Febr., lieferten die M.  
Gem. und die M. B. Gem. ein ge-  
meinschaftliches Programm, und das  
auch bei Wembley; es soll feierlich  
gewesen sein. Von dort ging es nach  
Weaverlodge, und das in dem so kal-  
ten Wetter. Unsere Gäste wurden  
bedauert. Hier wurde wiederum  
Fortsetzung vom 10. Verse des 2. K.  
des Briefes gemacht. Der Segen der  
Betrachtung blieb auch dort nicht  
aus.

Nach etlicher Tage Arbeit ging es  
nach Brainerd. Dort wurde die Be-  
trachtung vom 1. Verse des 3. Kap.  
fortgesetzt. Auch dort waren die Brü-  
der etliche Tage in Anspruch. Nach  
Verlauf des Tages besuchten sie noch  
eine kleine Gruppe Mennoniten bei  
Walhalla, wo sie sich 1½ Tage auf-  
hielten und das Wort verkündigten.

Nun wurden die Gäste von dort  
abgeholt und wieder nach La Glace  
gebracht; somit hatten sie einen Ring  
von etwa 80 Meilen gemacht. Den  
26. Febr. wurde hier im Bethause  
die Arbeit in der Betrachtung des  
Epheserbriefes, vom 1. Verse, wieder  
aufgenommen. Da ich aber erst den  
2. Tag zugegen sein konnte, will ich  
versuchen, den Charakter dieses und  
des 3. Tages zu schildern.

Die Gebetsstunde wurde von Dr.  
Gardner mit der Erklärung des Wortes  
„Jehova“, geleitet. Er bemerkte,  
daß auch eine Vergemeinde heilig  
sein müsse. Darauf gab Dr. Gün-  
ther, Coaldale, einen Überblick über  
die ersten 5 Verse des 4. Kapitels.  
Er betonte ein berufsgemäßes Wan-  
deln, das Meiden böser Gesell-  
schaft und das gegenseitige Vertra-  
gen. Ferner schilderte er die Bedeu-  
tung des Glaubens und der Taufe.  
Inzwischen wurden noch bemerkens-  
werte Gedanken, sowohl von unseren  
lehrenden Brüdern als auch von den  
Brüdern aus den Vänten, ausge-  
sprochen. Schade, daß der Raum es  
nicht gestattet, auch noch die zu brin-  
gen. Dann machte Dr. Siemens Be-  
merkungen über „Niemand kann 2  
Herren dienen“. Die Worte des Eli-  
as: „Was hinfet ihr auf beiden Sei-  
ten?“ hob er hervor und ermahnte  
damit, ein sehr entschiedenes christli-  
ches Leben zu führen. Auch er be-  
rührte den Glauben und erklärte sich  
auch über die Taufe. Seine Erklä-  
rung über die Taufe war musterhaft.

Er ermahnte dringend, bevor man  
zur Taufe schreite, sich vor allen Din-  
gen Grund darüber zu verschaffen.  
Dann gab es verschiedene Debatten  
über das Wortchen „Erkenntnis“. Hier-  
auf erklärte Dr. Günther, daß  
man mit den neuen Erkenntnissen  
sehr vorsichtig müsse sein und sie  
durchaus nicht anderen aufzwingen.

Dr. Siemens wies darauf hin, daß  
es sehr wichtig sei, sich sicher zu sein,  
ob Gott wirklich in uns wohne, wie  
es uns der 6. Vers sagt — Es wur-  
de noch eingehend über die von Gott  
überkommenen Gaben gesprochen.  
„Sie nicht ruhen lassen, sondern an-  
wenden zum Segen der Gemeinde“,  
das war es, worin wir alle überein-  
stimmten. Mit Lied und Gebet wur-  
de dann von Dr. Epp Schluß ge-  
macht.

Nachmittags übernahm Dr. Wie-  
be, Weaverlodge, die Leitung der Ge-  
betsstunde mit Psalm 146. Treffende  
Beispiele führte er an, um zu be-  
weisen, daß dem Herrn Lob und  
Dank gebühre, und daß unsere Hilfe  
allein von ihm kommen muß. Dann  
erzählte Dr. Günther den Kindern  
seine Lebensgeschichte, fast von der  
Wiege an. Die zu Herzen gehende  
Geschichte wirkte belehrend und auch  
ermahnend auf uns alle. Nach dieser  
Erzählung folgte von ihm noch eine  
kurze Ansprache, gestützt auf Matth.  
7, 14 bis Ende. Von Dr. Abr. Janz  
wurde nun mit Lied und Gebet  
Schluß gemacht.

Der nächste Tag wurde wieder mit  
einer Gebetsstunde, geleitet von Dr.  
Epp, begonnen. Apg. 12, 1—10 war  
es, worauf er sich stützte. Er wies  
darauf hin, was doch ein gemein-  
schaftliches Beten ausrichten kann,  
und wie erforderlich es sei, daß ein  
jeder Gläubige sich daran beteilige.

Nun wurde wieder Fortsetzung in  
der Betrachtung gemacht. Die Verse  
11, 12 und 13 des 4. Kap. wurden  
nun hauptsächlich berührt. Der  
Raum gestattet es mir nicht, noch  
viel darüber zu schreiben, aber dies  
eine sei gesagt: Die Betrachtung war  
schön, belehrend und aufmunternd.  
Zur Mittagszeit wurde von Dr. Sie-  
bert mit Lied und Gebet Schluß ge-  
macht. Nachmittags übernahm Dr.  
Kröker, unser gegenwärtige Leiter  
der Gemeinde, die Gebetsstunde, und  
weil jetzt eine geschlossene Versamm-  
lung stattfinden sollte, machte er ei-  
nen kleinen Überblick über die im  
Segen verfloßenen Tage und sprach  
seine Befriedigung darüber aus.

Es folgte nun ein Referat: „Die  
Mustergemeinde“ von Dr. Günther.  
Es basierte auf folgenden Schriftstel-  
len: Apostelg. 2, 42 und 46; 17,  
10—11; 18, 25—28; Eph. 4, 11—  
15; Apg. 20, 7; Ps. 81, 11; Apg.  
4, 31; 12, 5; Matth. 28, 20; Phil.  
2, 1; Hebr. 10, 24; 1. Thess. 5, 14;  
Gal. 6, 1; 1. Kor. 10, 14; 1. Tim. 6,  
8—11; 2. Tim. 2, 22; 2. Petri 1,  
4; 1. Thess. 1, 14; Kap. 2, 6—15;  
Matth. 18, 15—16; Kap. 18, 17;  
1. Kor. 5, 9—11. Wie viel Raum  
bleibt uns doch noch, als Gemeinde  
diesem allem nachzukommen? Eine  
gesunde Gemeinde daraufstellen.  
Möchte der Herr das Wollen und  
auch das Vollbringen schenken!

Dann diente Dr. Siemens uns

noch mit einer Ansprache, welcher er  
das Wort in Offb. 3, 14 bis Ende zu  
Grunde legte. Diese Ansprache ver-  
seht seinen Eindruck nicht. Möchten  
wir als Gemeinde und im Einzelnen  
doch davor bewahrt bleiben, daß wir  
uns für vollkommen halten und uns  
reich und satt dünken, sondern stets  
begierig seien, nach der vernünftigen  
Milch, um zu wachsen und zu ge-  
heilen. Mit Psalm 110, 7 wurde von  
Dr. G. Wiens nun Schluß gemacht.  
Er betonte, daß man doch stets dar-  
auf bedacht sein müsse, am Lebens-  
wasser zu weilen. — Ferner über-  
mittelte die Gemeinde zu La Glace  
den Gemeinden zu Gem und Coal-  
dale durch Dr. Wiens einen Gruß  
mit 2. Thess. 2, 13 bis Ende. Der  
Brüder Zeit hier unter uns war nun  
abgelaufen und es mußte getrennt  
werden.

Den 29. Febr. wurden sie nach  
Clairmont, wo sie auch dienen wol-  
len, gefahren. Es blieb ihnen dann  
noch Zeit bis zum nächsten Postzuge,  
auch nach Grand Prairie zu besuchen.  
Hier in Grand Prairie fanden sich  
dann noch etliche Geschw. von La  
Glacé ein, und als die Gäste den  
Zug am 3. März bestiegen, wurde  
ihnen noch damit Blumen gestreut,  
daß unsere La Glacé ihnen das Ge-  
leit bis zur nächsten Station gaben.

So schwer es auch für die Gäste  
gewesen sein mag, in der großen Kälte  
auf dem Posten zu stehen, so sind  
wir doch der Zuversicht, daß sie be-  
haupten werden müssen: Es hat sich  
bezahlt.

Und wenn nun der Schreiber vor  
Sie, unsere gewesene Gäste, kommen  
wird, so grüßt er sie noch nachträg-  
lich mit einem warmen Gruß aus  
dem kalten Norden.

P. E.

### Es war doch anders.

(Korrekturen aus den Erinnerungen)

Monate lang waren die Leser unserer  
mennonitischen Blätter genötigt, im  
„Voten“ die Artikel der Herren Schroeder  
u. W. Quiring zu lesen, wo sie mit  
Eifer an unserer Auswanderungsges-  
chichte und an den Männern, die darin  
mitgewirkt haben herumkritisierten, ja  
mehr als das tun. Der eine gründet ein  
„Friesenheil“, zu deren Mitgliedern  
Mennoniten angeworben werden, die  
aber das Mennonit. ntum ablegen sollen,  
unter anderm — wehrhaft werden.

Herr Quiring nagt immerfort an der  
Holländerei und läßt durchblicken, daß  
die Crifftigkeit unseres Volkes in Be-  
zug auf unsere Vordermänner eine nicht  
gut gelungene war. Besonders auffällig  
waren diese Herren in ihren Artikeln im  
„Voten“ vom 30. Okt. 1935. Da der  
„Vote“ von vorne herein bekannt machte,  
keine Erwiderung auf diese Artikel auf-  
zunehmen, so bin ich genötigt einen Ar-  
tikel mit den geschichtlichen Zu-  
rechtstellungen an die „Rundschau“ zu  
weisen und um Aufnahme zu bitten.  
Umsonst habe ich alle diese Monate auf  
eine sachliche Korrektur gewartet, worin  
die Umstände jener Zeit mit den Ereig-  
nissen in unserer Mitte in ursächlichen  
Zusammenhang gebracht würden. Auf  
dem Papier bin ich schwerfällig und un-



beholden. Doch da ich in jener Zeit der Vorbereitung zur Auswanderung manche kleine Handlangerdienste tun durfte und mit W. V. Jang und den anderen des öftern in Verührung kam, also um Manges weiß, so wäre ein Schweigen jenen historischen Entstellungen zuliebe direkt unecht.

Beginnen wir mit einigen geschichtlichen Daten zur Frage der Wehrhaftigkeit und Wehrlosigkeit unseres Volkes in den Jahren 1918/24. Da treten doch überraschende Momente vor das Geistesauge des Lesers, obwohl ich nur ein unvollkommenes Bild davon wiedergeben kann.

Anfangs Dezember 1918 kam ich von Deutschland, wo ich mich seit Ausbruch des Weltkrieges meines Studiums wegen aufgehalten hatte. In Deutschland Revolution. In Rußland überall Verlehrsstockungen. In Sineskowo der letzte deutsche Soldat. In Alexandrowsk von Machno überfallen, aber von zurückkehrenden Kriegsgefangenen verdeckt, werde ich von ihm nicht entdeckt. So komme ich endlich am 10. Dezember heil in Lichtentau an. Wie ich den Zug verlasse, treffe ich wieder Kriegszustand an. Wer hat diesen verhängt? Der menn. Selbstschuß, erklärt man mir. Wie wenn ich heute noch fühle, so klar steht mir jener Tag vor der Seele. Wie hatte ich meiner trauten Heimat zugeföhrt; und nun war alles so anders, so fremd. Elend jämmerlich u. verlassen kam ich mir hier vor; war es doch, als ob man unserm Vater im Himmel nicht mehr traue, nun werde man es selbst machen. Ein paar zurückgebliebene deutsche Abenteurer sowie einige russische Offiziere sollten nun alles retten. Natürlich durch unsere Jungmannschaft. Aber die schlimmsten Befürworter des Selbstschußes waren unsere Geldleute. Sie wurden auf bald zu Hauptleuten herausgehoben oder setzen sich selbst heraus. In jedem Dorfe waren aber einige strikt wehrlos. Dann war ganz Petershagen strikt wehrlos in der ganzen Zeit jenes Rummels. Dem ähnlich Pastwa, Audnerweide. Durch die Wehrlosen fühlten sich die anderen gestärkt, daher wurden sie unbulksam und fingen an die Übergangsstrenge Minderheit zu unterdrücken.

Als Jakob J. Did, Leiter der Kommission jener Zeit, der für die Sache des Herrn mit 3 anderen später in Jashkows Blut und Leben gelassen hat, in einem menn. Dorfe mitten in der Poloischna evangelisierte und Stellung gegen den Selbstschuß nahm, wurde er auf Anordnung eines menn. Vordermannes daselbst arrethiert und in ein Sprikenhaus gesteckt. Als das Nachbardorf sich für den Gefangenen energisch verwendete, wurde er freigelassen. Wieviel Schimpf und Verachtung mußten sich die Wehrlosen immer wieder gefallen lassen, als ob es nur um Freiheit handelte. Die Würfel fielen, das Schicksal fiel zu Ungunsten des Selbstschußes. Als bei Tiefenbrunn und Eigenheim unsere Selbstschüler in der verzweifelt kritischen Lage waren, die Offiziere befohlen, und es so auslag, daß wir Mennoniten den Machnowen sollten ausgeliefert oder verraten werden, wählte man sich keinen anderen Rat, als nach Halbstadt ins Hauptquartier zu senden, dort unsere Not zu schildern und um schließliche Hilfe zu bitten. Zwei der jungen tapfern Leute, sowie ich, ein

Wehrloser, waren die Delegaten. Die Wehrlosen mußten nämlich mit an die Front als Sanitäte. Da hat der menn. Hauptmann Schr. uns aber schön empfangen. Als er gar hörte, daß ein Wehrloser dabei war, dann war alles aus. Mühen sehen, wie wir vom Hofe kamen — Feiglinge! —

Wo war dieser „heldenhafte“ Vordermann, als die Machnowen doch siegten, die Dörfer überfluteten, manch einen Jüngling erschossen und sonst Schandiaten begingen? Wehrlose Prediger und andere wehrlose Vertreter hatten dann unsfeindliche Lager als Parlamentäre, Vermittler u. Fürsprecher zu gehen. So hier, so später immer wieder. Die roten Dorfsträte wurden eingeseht, nun hatten die vormalig Wehrlosen Stimmrecht und haben durch ihr heldenhafes Vorgehen manchen Großbauern und wehrhaften Jüngling das Leben gerettet. Damals wurde mir die Aufgabe, der Tschortomskaja Division (Teufels Division) über 100 Werst bei 20 Grad Frost nachzufahren, um einen Selbstschüler zu befreien. Weihnachten 1919, gerade als Denikin evakuierte, wurde ich nach Verdansk geschickt, einen typhuskranken menn. Soldaten heimzuholen. Etwas später entdeckten die roten, daß in unserm Dorfe ein Proletarier einen weißen Offizier 3 Monate lang verdeckt gehalten hatte. Als Verräter gestempelt, sollte er nun erschossen werden. Ein Wehrloser mußte heran. In der Tscheka in Tolmat herfschte Jazulin, dieser Wüterich in Menschengestalt. Wenn der einen Menschen anstörte und examinierte, dann schloßten sich Manchem die Arme. Mit Gottes Hilfe durfte ich den Gefangenen wiederbringen. In ähnlicher Weise haben die Wehrlosen (genannt „Feiglinge“) immer wieder die Brüder in Not aus den Todesrachen holen müssen. Sie gaben sich preis, die früher Gescholtenen.

Jene Herren drüben empfehlen uns Mennoniten endlich einmal unser Prinzip aufzugeben; damit geht dann auch unser Mennonitentum, mehr noch: unser Glaube, welcher Gestalt wir ihn empfangen haben, verloren. Ja das meint, daß unsere (Menno Simons an der Spitze) und wir einen geschichtlichen Irrtum begangen haben. Wie denn, von nun an sollten wir uns nur noch als Deutsche betrachten?

Nein, ihr Herren, unser Grund ist Christus und nur Christus, — und nicht Deutschtum, nicht Mythe (sagen wir Heidentum).

In einem Artikel berichtet Herr Schroeder, daß sich aus Canada u. Paragwah Mennoniten zur Massenkolonie „Friesenheit“ melden. Arme, verblendete Menschenkinder! Weiter: daß ein Vertreter der Dr. Gemeinde aus Paragwah in einem Privatbriefe an Herrn Schroeder sich ereifert, daß Glieder seiner Gemeinde nicht in der Massenkolonie aufgenommen werden. Daß Herr Schr. diesen privaten, also vertraulichen Brief veröffentlicht, zeigt Taktlosigkeit. Ferner brandmarkt Herr Schr. die Dr. Gemeinde als Unruhstör und Heher. Er offenbart hier dieselbe Unbulksamkeit wie anno dazumal der Selbstschuß. Der „Vote“ hätte den Artikel nicht bringen sollen; er brachte ihn, verbat sich, aber irgend Erwidierungen.

Wer nun mal einfach das Prinzip los sein will, wer partout auf Menschen

schießen will, der geht über auf die andere Seite. Soll er! Ist denn aber nun die Lage derart gestaltet, daß sich unser Volk als Ganzes, als Gemeinden umstellen muß, die Wehrfrage anzunehmen? In keinem Falle. Wenn nun ein gewisser Herr drüben eine Stochtruppe drüben in Friesenheit sammeln will, und meint bei den Mennoniten in Canada und Südamerika werben zu müssen mit der Bedingung ihr menn. Prinzip aufgeben zu sollen, sollten alle Mennoniten beider Kontinente diesen Versucher scharf abweisen, und kein Blatt sollte solche verführerischen Artikel aufnehmen. Statt daheim den Boden zu lockern, sollten wir ihn befestigen mit Wort und Schrift und der Tat. Und kommt's bei dem nächsten Kriege zur Generalprobe, zur Entscheidung, dann werden sich die Geister scheiden. Und jedes positive oder auch negative Wort und Bild haben mitgewirkt. Warum die Versuchung versuchen? Das sollten wir nicht tun, das sollte Herr Schr. nicht tun dürfen, auch nicht Unfriede zwischen den Gemeinrichtungen in diesem Lande säen.

Es war wohl ein und dieselbe Nummer des „Vote“, welche die „Holländer“ des einen Herrn und die Spitze des andern Herrn gegen die Gemeinrichtung brachte. Weiter war es wohl früher schon, daß Herr Cu. die Griffficherheit unseres Volkes in der Wahl unserer Vordermänner in den Tagen der Revolution und der Auswanderung in Zweifel zog.

Mein Erkennen darin ist: „Es begab sich.“ Dieses „Es begab sich“ wurde von dem Allmächtigen diktiert.

Unser Volk war immer nicht arm an guten, klugen und gelehrten Führern, ob sie aber immer weise waren, sei dahingestellt; das tut auch unsere menn. Geschichte. In der Revolutions- und Auswanderungszeit hat der Allmächtige uns die Männer gegeben, die bereit waren zu sterben, nicht allein als Christen, sondern auch für unser Volk. Wer es nicht war, ging eben ins Ausland oder versteckte sich.

Nach Herrn Cu. haben wir uns an Deutschland schwer verschuldet, daß wir uns als holländische Herkömmlinge ausgegeben haben und zwar in der Zeit, als uns Deutschland helfen mußte, wo Holland als Staat es nicht tat. Ja, was soll man da sagen? Auch: „Es begab sich so?“ Uns bleibt nichts anderes übrig. Es unsern Vordermännern, in Sonderheit W. Jang zur Last legen, davor bewahre uns der Herr. Und zudem: Hat Deutschland Großmut an uns bewiesen und uns geholfen? Resp. die Auswanderungserlaubnis in Soviet Rußland ertvirk? (Die großzügige Hilfe an den Moskauer Flüchtlingen ist ein ganz anderes Kapitel). Gestattet mir einige Tatsachen aus jenen großen Tagen zu veröffentlichen, die noch nicht allgemein bekannt sind, aber bestimmtes Licht in die Sache bringen werden.

Herr Quiring erwähnt den Prest-Litovsker Friedensvertrag zwischen Rußland und Deutschland, wo Deutschland es durchgedrückt habe, daß allen Deutschen, auch russischen Untertanen, der Putsch nach Deutschland gestattet werden solle. Die Geschichte bestätigt diese Behauptung nicht.

Im Herbst 1919, ich glaube anfangs Dezember, wurde im Belhause zu

Rudenau unsere Studienkommission gewählt u. ins Ausland geschickt. Wäre das nötig gewesen, wenn jener Punkt noch in Kraft gewesen wäre? Sie hätten ja bloß nach Moskau zu gehen und den Herrn Konsul an den Punkt erinnern zu brauchen oder auch in Deutschland hätte man nur an diesen Punkt erinnern dürfen.

Genug die Kommission war im Auslande und wir warteten. Ein Wehe nach dem andern zog über unser Volk. Die Not wurde so groß, daß von Einzelnen alles Mögliche versucht wurde um aus der Not herauszukommen. Und von diesen Einzelnen gelang es vielleicht 1 — 2%. Die Masse aber mußte dulden und sich gedulden. Wie hat unser Volk gesteuert und gebetet, Gott möge helfen. In dieser Beziehung aber blieb es still.

Noch ehe die deutschen Truppen die Ukraine verließen, hatte ich mir von der deutschen Verwaltung, alle in Melitopol Papiere verschafft, die es mir ermöglicht hätten, wieder nach Deutschland zu gelangen. Um so ein Papier zu bekommen, mußte man einen Fragebogen ausfüllen. Weil ich kürzlich von Deutschland gekommen war, so war ich im Stande, die Fragebogen befreidigend zu beantworten. Viele andere haben es vergebens versucht. Es widerstrebte mir aber, allein zu fahren.

Weiter. Im Sommer 1921 kam vom Kuban die Nachricht, daß dort eine Gruppe versucht über Noworossisk, wo auch eine deutsche Fürsorgestelle war, ins Ausland zu kommen. Ein Advokat Fritzer wollte für gute W. zahlung den Erfolg garantieren. Flugs bildete sich eine Gruppe und ich wurde mit einer Liste von 27 Familien dorthin geschickt. Unmögliche Schwierigkeiten und ganz schlimme Abenteuer hatte ich zu überwinden, um hinzugelangen. 5 volle Wochen war ich unterwegs, aber alles umsonst. Nur deutsche Untertanen kamen hinüber.

In dieser Zeit drängte unter unserm Volke ein Bedürfnis, sich zusammenzuschließen und mal mit der Soviet Regierung in Kontakt zu treten, um auszufinden, ob nicht doch welche Möglichkeit zu finden wäre, unsere Lage zu erleichtern. Da wurde am 19. Februar der Grund für unsern Verband unter dem Namen „Verband der Gemeinden und Gruppen der Mennoniten vom Süden Rußlands“. Gedacht waren die Dorfgemeinden und die kleineren Gruppen auswärts. Und eigentlich erster Zweck war einen Weg für unsere Jungmannschaft zu finden, im Rahmen und der Heberzeugung des Mennonitentums zu bleiben, damit sie nicht in den Militärdienst gepreht würde. Es sollte zur Durchführung dieses Zwecks die Verbindung mit einem Verein für Gewissensduldung in Moskau hergestellt werden, den die Tolstojen (mit den ev. Christen und Baptisten) bei Lenin selbst bekommen hatten. Als man die Formulierung eines Statutes mit russischen Juristen ging, stellte es sich heraus, daß ein Verein mit Rechten vom Staat nur auf bürgerlich-wirtschaftlicher Grundlage existieren könnte. Das Moment einer Rationalen Minderheit mußte mithelfen. Ein solches Statut bestätigte die Gubernementsbehörde zu Alexandrowsk. Das konnte aber nicht über die Provinzgrenzen hinaus gelten. Also war die Befähigung des Staates der Ukraine nötig.



# Die Mennonitische Rundschau

Herausgegeben von dem  
Rundschau Publ. House  
Winnipeg, Manitoba

Germann Knefeld, Editor

Erscheint jeden Mittwoch

Abonnementpreis für das Jahr  
bei Vorauszahlung: \$1.25  
Zusammen mit dem Christlichen  
Jugendfreund \$1.50

Bei Adressenveränderung gebe man  
auch die alte Adresse an.

Alle Korrespondenzen und Geschäfts-  
sachen richtet man an:

Rundschau Publishing House  
672 Arlington St.  
Winnipeg, Man., Canada.

Entered at Winnipeg Post Office as  
second-class matter.

## Zur Beachtung.

- 1/ Kurze Bekanntmachungen und Anzeigen müssen spätestens Sonnabend zur nächsten Ausgabe einlaufen.
- 2/ Um Verzögerung in der Zusendung der Zeitungen zu vermeiden, gebe man bei Adressenänderungen neben dem Namen der neuen, auch den der alten Poststation an.
- 3/ Weiter ersuchen wir unsere Leser, dem gelben Zettel auf der Zeitung volle Aufmerksamkeit zu schenken. Auf demselben findet jeder neben seinem Namen auch den Datum, bis wann das betreffende Abonnement bezahlt ist. Auch dient dieser Zettel unseren Lesern als Versicherung für die eingezahlten Posaunen, welches durch die Veränderung des Datums angedeutet wird.
- 4/ Berichte und Artikel, die in unseren Blättern erscheinen sollen, möchte man auf besondere Mängel und nicht mit anderen geschäftlichen Bemerkungen zusammen auf ein Blatt schreiben.

Da ging es schon sehr schwer mit der Bestätigung.

Doch in jener Cährungszeit schien alles und alle dem Untergange, der Auflösung preisgegeben zu sein. Ob ein Verreiten könne, Gerechtigkeit und Ordnung und besonders Auswanderung zuwege bringen könne? Alles — still. Bloß noch der fromme Wunsch tief im Herzen glühte fort.

In Anbetracht dessen, daß unsere Lokalbehörde unsern direkten Untergang suchte und von oben man diesen nicht hinderte nach dem Worte: „Wacht na mekka“, — zu deutsch: die Regierungsgewalt gehört den Distrikten; so bedeute das, wer sich unserer Organisation an die Spitze stellen würde, der hat mit der Hölle und ihren Vanden zu kämpfen und muß bereit sein zu sterben. Nach einem langen inneren Kampfe und ein Drängen und Bitten unsererseits war der wehrlose W. W. Jang bereit, diesen Ruf anzunehmen. Und nach vielen Erwägungen und Beratungen kam endlich der Verband der Brüder holländischer Herkunft zustande. Es war das so in jener Zeit das Beste. Und ich sage auch jetzt noch, daß man es anders nicht besser hätte finden können. Also jetzt hatte die Holländererei noch nichts mit der Auswanderung zu tun. Ich verstehe Herrn Quiring so, als ob er glaube, daß die Holländererei zum Zwecke der Auswanderung geschaffen sei. Daß gerade der Verband sich später mit der Auswanderung befaßte, sie leitete,

das begab sich so und war auch natürlich. Einige Ergebnisse mögen die unendlich trost- und hoffnungslose Lage noch klarer ins rechte Licht stellen. Im Herbst 1921 wurde die Lage an der Wolotschna so schwer, daß es nicht zu tragen war. Erschießungen und Arrestierungen waren an der Tagesordnung. Da taucht plötzlich ein Gerücht auf, daß Deutschland allen Deutschen herauszählen will. Sogar eine Vorlage ward gefunden, wie man das Wittgesuch schreiben und an wen man es richten sollte. Es war an den Polizeipräsidenten in Berlin gerichtet. Mit größtem Eifer und in großer Verschwiegenheit wurde eine Liste von 117 Familien zusammengestellt. Es war damals sehr schwer eine „Komandirovka“ (eine Reiseforderung der Behörde) vom Dorfstat zu bekommen. Da hieß es „Kornelsen der bekommt eine, weil er wehrlos gewesen ist.“ Und ich bekam eine. Es glückte mir auch für meinen Begleiter eine solche zu erlangen. Nun wurden diese 117 Wittgesuche in aller Stille mit einem Kirchenriegel versehen, in einen Korb unter geröstete Zwiebeln verpackt — und los ging es.

Doch nun kamen Schwierigkeiten und Abenteuer haufenweise. An keine Zivilperson durften Fahrkarten verkauft werden. Aber wenn man einem Juden das Zehnfache an Schmuggelgeld anbietet, dann geht das Geschäft doch. Außerdem mieteten wir für jeden von uns einen Tschekisten, der uns dann sicher in den Zug bringen sollte. Getrennt wollten wir dann den Zug stürmen. Bis zur Ankunft des Zuges war der Bahnhof vollständig leer, aber wie er einfuhr, waren hunderte von Passagieren, die alle mitwollten. Wem wird es glücken? — Verschiedene Male wurden Anläufe gemacht, aber mit Flintenschüssen wurden wir immer wieder zurückgetrieben. Da leutete es drei mal und los stürmt mein Gehilfsmann mit meinem Korb mit den Ekwaren, resp. mit den wertvollsten Dokumenten. Ich ihm nach. Geschossen wird wie auf einem Kriegsschauplatz. Aber mein Tschekist läuft um den Zug herum, flugs wird mit einem Nachschlüssel die Tür geöffnet und — drin sind wir. Ein anderer Schlüssel macht uns ein Kloset auf. Da werde ich hinein geschoben, und weg ist der Mann. Denke sich der Leser mal da hinein: ein Tidel in der Tasche zu haben und so zu fahren. Es nahm nun nicht lange, man entdeckte mich und verhaftete mich als „Sajitchil“ (Gase — ein Passagier ohne Fahrkarte). Eine große Summe in Soviet Währung; völlige Inflation, brachte mich schließlich aus dem Kloset in den Gang. Es war ein Waggon 1. Klasse. Eine Gefälligkeit an einen Kommissar brachte mich ins Coupee und — ich kam glücklich nach Charkoff, der Hauptstadt des Soviet Staates Ukraina. Mein Begleiter war nicht so glücklich gewesen. Er wurde dort in Melitopol arretiert, allein da an ihm nichts Verdächtiges zu finden war (die Dokumente hatte ich alle), so ließen sie ihn wieder los. Eine Woche später kam er auf einem Frachtzuge auch nach Charkoff. Hier kann man sehen, was wir es uns haben kosten lassen, den Punkt im West-Litovsker Friedensvertrag zu verwirklichen.

Wenig hier in Charkoff finde ich W. W. Jang in einer schwierigen Lage. Die Zentrale Regierung will unsern Verband

nicht bestätigen, da Jang nicht bereit ist, manche Rechte sich aus dem Statut streichen zu lassen. Das Geld war ihm ausgegangen, so daß er sich oft mit einem Franzos und ein paar sauren Gurken zu begnügen hatte. Zudem brachte ich die Nachricht von der Wolotschna mit, daß man wieder 11 Mann erschossen hatte (3. Weisp. Prediger Franz Willms, Kusrusch, usw.) und sehr viele als Geiseln arretiert habe. Man suchte nach Waffen des Selbstschutzes. Der Terror war auch unbeschreiblich. Ich mußte Jang diese Nachricht schriftlich geben. Nun erlasse man die Situation: Kein Aufbau, sondern Zerstörung und Untergang; ein unbeugsamer Auswandererwille (117 Wittgesuche), Terror je länger desto mehr, Nichtbestätigung des Verbandes im Zentrum, Hungersnot in der Heimat. Was dann noch oben bei der Behörde Wirtschaftsverbände machen, von Aufbau faseln. Die Brüder daheim werden erschossen, absolut unbeteiligte Personen (außer etwa H. Toews Waldheim, der in der früheren weißen Zeit beigetragen hatte, daß das Blut der Roten floß). Dann wollen wir weiter nichts mehr, Schluß, bloß die Grenzen öffnen und das Volk gehen lassen.

Ein eingehendes Memorandum, dessen Kopie bei W. H. Unruh vorliegen mag, wird an die Spitze der Regierung, an das All-Ukrainische Zentrale Exekutiv Komitee gerichtet, wird aufgestellt auf 8 Blättern, wo ohne Fehl oder Umschweife die Regierung verantwortlich gemacht wird, wo das Schlusssatz dahin lautet: Wir hatten in Ruhe und Frieden leben wollen. Wir suchen nicht das Blut der Verbrecher, die unsere Brüder getötet haben; es soll niemand deswegen sterben: wir wollten Gerechtigkeit in den Kolonien haben: nun besteuere keine Hoffnung mehr etwas aufzubauen daher nur die eine Bitte an die Zentrale Regierung: Öffnet uns die Tore, daß wir mit unsern Familien gehen mögen.

Indes konnten meine Dokumente durch Vermittlung unseres Vertreters durch die Deutsche Fürsorgestelle per Extrapost nach Deutschland befördert werden.

Am andern Morgen fragt Jang mich, ob ich bereit sei, meine Aussagen zu unterzeichnen? — Wohlwissend, daß ich dann ein Todesandidat sei, sagte ich: Nein. — „Dann muß ich,“ — nahm die Mappe und ging. Abends kehrte er müde und sehr bleich zurück ins Quartier. Ein Wink genügte und ich folgte ihm ins Zimmer. Die Tür wird verriegelt und schweigend geht Jang im Zimmer auf und ab. Ein innerer Kampf. Er war morgens mit der festen Absicht zum W. H. J. A. gegangen das Memorandum abzugeben. Da überfällt ihn plötzlich unterwegs eine solche Not — Angst, daß er umkehrt und sich einen einsamen Ort sucht. Ja der Part an der Surawlewka ist Zeuge, wie ein Mann für sein Volk mit Gott rang, dabei 15 Grad N. kalt. Von morgens bis an den Abend dauert das Ringen. Da endlich wird er ruhig und im Geiste höre ich ihn sprechen: „Herr, Dein Wille geschehe.“ Nun lasen wir das Schriftstück nochmals gemeinsam durch, knieten nieder und legten es dem anheim, dem alle Macht gegeben ist im Himmel und auf Erden. Ja dann war W. W. Jang nicht bloß willig, mit seinem Volke, sondern auch für sein Volk zu sterben. Am andern Tage gab

er das Schriftstück ab. Und was sagten die Kommissare? — „Bloßo wann budet, jesli weidet, tscho eto neprawa.“ (Schlimm wird es ihnen ergehen, wenn es sich herausstellt, daß dieses Unwahrscheinlichkeit ist). Und was hatte Unruh später dazu geäußert: „Mönchlein, Mönchlein, du gehst einen Gang, dergleichen ich und mancher Oberste in unserer ersten Feldschlacht nicht gegangen sind.“ (Worte des Obersten an Luther vor dem Reichstag zu Worms). —

Zwei Kommissare werden nach der Wolotschna geschickt; zwei Juden waren es: Nalar (ein angestammter russischer Name, er war Dr. der Medizin, aber damals der Vorsteher der Nationalen Kinderheilen, später Mitglied in der Soviet Gesandtschaft in Italien) und Romanovsky (Untersuchungsrichter für besondere Angelegenheiten). Es gab nun einen Zug durch die Dörfer, wo die meisten Schandtatzen geschehen waren. Jang durfte, um unter den betreffenden Zeugen in der Bevölkerung das Vertrauen an die Regierung zu stärken, persönlich bei den vertraulichen Zeugen ausfragen dabei sein. Anders hätten sich viele nicht dazu hergegeben, auch nur ein Wort zu sagen. Es fanden sich aber noch allen halben handfeste Männer mit einem mutigen Herzen, die alles bestätigten, was im Memorandum niedergelegt war. — Es kehrte in der Kolonie beziehungsweise mehr Ruhe und Ordnung ein. Etwa am 22. April wurde der Verband, resp. das Statut vom Innenkommissariat bestätigt und am 24. April die Auswanderung erlaubt.

Bin nachher noch einmal mit einer Liste von 263 Familien nach Moskau gereist, wo ich die Wittgesuche bei der Deutschen Botschaft zur Beförderung für Extrapost abgab. Alles nach Berlin. Ob die dort nicht noch zu finden wären? — Doch wir im Lande des Elendes haben nie etwas davon zu spüren bekommen. Keine Hilfe.

Es kam von anderer Seite und die Auswanderung letzte ein. Wenn es bei der Auswanderung für uns im neuen Lande besser gewesen wäre unsere Namen zu ändern, so hätte unser Vertreter uns sicherlich einen entsprechenden Wink gegeben. Daran hat scheinbar niemand gedacht und so haben wir heute noch unsere Namen, wie Vater und Mutter uns dieselben gaben.

Warum müssen Sie, Herr Quiring, nun schon monatlang an W. W. J. herumspulen? Wenn in seinem Artikel auch hin und wieder Sarkasmus aufblüht, so waren Sie es, der ihm den Fehdehandschuh hinwarf.

Werte Herren von Uebersee, Du. und Sch. Ich kann mich sehr gut in Ihre Weisheitsverfassung hineinsetzen, war ich doch selbst über 5 Jahre in Deutschland. Die Einstellung ist ultradeutsch und heute eben nationalistisch. Wir aber sind hier in einer mennonitisch-christlichen Weisheitsverfassung und sind sehr darauf bedacht, in dieser Verfassung zu bleiben. Wollt Ihr uns in diesem Geiste helfen, dann reichen wir uns die Hände, im andern Falle — Good-bye!

Möchte noch an die Leser appellieren zur persönlichen Kontrolle, ob unsere Griffigkeit damals wirklich so mangelfast war? — Nebendel, ein Hildebrand, der im Volk ermahnte und warnte und in mennonitischen Maßnahmen



helfen wollte, den hat man zum Schweigen gebracht. Es war ja Manches sehr extrem, aber Vieles war sehr angebracht. Doch wenn von Uebersee aus unsere Männer, die Gottes Werkzeug gewesen sind, herunter gezogen werden und unser Volk in eine deutsch-nationalistische Jacke gezwängt werden soll, dann hört sich die Geduld doch auf.

Und nun zuletzt: ein er ist unser Gürtel, und er ist der allerbeste, der uns immer treu bleibt, der unsern höchsten Idealen entspricht, der auch den Geringsten unter uns mit derselben Teilnahme zurechtbringt, wie etwa die Tüchtigsten. Sein Wort ist der Wegweiser und das Licht auf unserer Reise sowohl individuell, als auch der Konfessionen und als ganzes Volk.

S. Kornelsen.

Coalbase, Alta.

Am 17. März 1936.

## Todesnachricht.

Schwester Helene Epp geboren Ditz ist heimgegangen. Unserem Vater im Himmel gefiel es so. Nach 40 schweren Leidestagen schenkte der Herr der lieben Schwester einen weiten Eingang u. nahm sie durch einen sanften Tod zu sich. Schwester Epp war eine lebensfrohe Christin. Sie hatte Sinn für alles Schöne in Gottes Natur. Sie war auch eine treue Freundin. Sie liebte die Wahrheit. Im Umgang mit ihr merkte man auch bald, daß Christi Liebe ihr Herz befehlte. Selbst gewaschen in Christi Blut, war sie stets bemüht, auch anderen diesen Heiland näher zu bringen. Sie zeugte für ihren Herrn nicht nur am Sonntag sondern auch im grauen Alltag. Und als der Herr sie auf das schwere Krankenlager legte, war es ihre größte Sorge, doch auch in dieser Prüfung ihrem Herrn keine Schande zu bereiten. Sie wollte gern gesund werden glaubte noch weitere Aufgaben zu haben; vergaß dann aber nie hinzuzufügen: „wie mein Heiland will“. Ihr Mann, unser lieber Bruder Epp, dem ein Weiterleben ohne seine Helene schier unmöglich schien, konnte sich durchbringen und seine Frau dem übergeben, von Dem er sie vor 14 Jahren geschenkt bekam. Von sehr großem Wert waren mir in dieser Zeit die Stunden der Gemeinschaft mit ihm, und unvergänglich bleibt es mir, wie der Bruder den Herrn so inbrünstig bat, ihm die Gnade zu gewähren, auch im Schmerz nicht zu unterliegen, sondern männlich und stark zu bleiben. Und der Herr half. Er wird auch weiter helfen. Er wird Bruder Epp auch weiter als Diener am Wort und als Seelsorger zum Segen sehen, u. Er wird ihm helfen, Magdelene und Georg ein rechter Vater und Erzieher zu sein. In einsamen Stunden, wo die Leere im Hause drohen wird unerträglich zu werden, wo das Herz nach Gemeinschaft schreien wird, wird der Vater im Himmel Seine Hand auf die Wunde legen und trösten, wie nur Er es kann.

Schnell füllte sich die Nordend-Kirche der Brüder-Gemeinde am Nachmittag des 30. März. Viele Freunde von nah und fern waren herbeigeeilt der lieben Schwester das letzte Geleit zu geben und an dem Schmerz des Bruders und der Kinder teilzunehmen. Viele frische Blumen bedeckten als Leichnam die Liebesgrüße den Sarg.

Bruder C. R. Giebert leitete die

Trauerfeier. Es sprachen nacheinander die folgende Prediger, aus deren Ansprachen ich etliche Gedanken kurz wiedergebe.

Dr. Hermann Neufeld machte die Einleitung mit Offb. 21, 4 und führte an Hand dieses Verses aus, daß Gott selbst verheißt hat, die Tränen abzuwischen, und wenn Gott Tränen abwischt, lehrt unbedingt Ruhe ein. Das werden auch die Hinterbliebenen erfahren. Christi Blut und Gerechtigkeit waren auch der Verstorbenen Schmutz und Ehrenkleid. Dr. Neufeld, bei dem Dr. Epp in diesen schweren Wochen sein Heim hatte, teilte der Versammlung nun noch etliche Einzelheiten von der Krankheit und dem Abscheiden der Schwester mit.

Dann sangen die Schwestern Esther Horch und Agatha Klassen recht schön das Duett: „Wenn wir von dieser Erde zur obern Heimat ziehn.“

Dr. S. S. Toews, Arnaud, las Jac. 5, 11 und den letzten Satz von 4. Mose 23, 10. Das Ende der Leiden, das Ende des Leidenslebens ist der Tod, aber für Gottes Kinder ist der Triumph die Neue Schöpfung, die lebendige Hoffnung, das ewige Leben. In diesem Leben ist auch die Schwester gelangt. Die Schrift mahnt uns, das Ende der Gläubigen anzusehen. Nun schaut die Schwester Den, Den sie hier liebte. Wir haben verloren, sie aber hat viel gewonnen. Sie war eine Segensträgerin und hat hier für den Herrn gezeugt. — Wir leben in der Passionszeit. Wollen auf den schauen, der für uns erduldet. — Wir haben mit dem Heimgang der Schwester viel verloren. Wollen aber nicht den Fehler machen, bei unserm Leid stehen zu bleiben, sondern uns trösten, lassen, damit wir auch diejenigen trösten können, die des Trostes bedürfen. Die Schwester ist am Ende ihrer Leiden u. ihres Glaubens angelangt. Nun triumphiert sie und schaut die Herrlichkeit, die auch unser wartet. Dahin bringt der Herr alle diejenigen, die Ihn vertrauen.

Lied: Wenn wir vollendet am Throne Gottes stehen.

Dr. Joh. Rogalsky, Glenlea, knüpfte kurze, aber warme Trostworte an Joh. 11, 8 und 25. Es gibt selten ein Haus, wo nicht schon Leid eingekehrt ist. Das größte Leid erlebt, wer das Liebste abgeben muß. Dabei wissen wir uns aber vom Herrn geliebt und trösten uns damit, daß Er die Auferstehung und das Leben ist. Er erinnerte Dr. Epp daran, daß auf Glenlea für ihn und seine Frau gebetet worden sei, und daß man dort auch weiter für ihn beten werde.

Ein Violinsolo „Keiner weiß meine Sorgen als nur Jesus“ sehr gefühlvoll von E. Horch vorgetragen, folgte nun.

Dr. A. V. Peters hatte zum Text seiner Zeichenrede Ps. 116, 15, denselben Vers, der auch auf der Beerdigung von Schwester Epps Mutter verlesen wurde. — Außer den 100 Tausend mal 100 Tausend Heiligen im Himmel gibt's auch viel Heilige auf Erden. Wer sind sie? Fremdlinge. Gäste. Leute, die hier keine bleibende Stätte haben. Bürger ohne Bürgerrecht hienieden, deren Bürgerrecht droben ist. Geliebte Gottes. Ihr Trost hienieden ist zu wissen, Gott der Vater hat sie lieb in Christo Jesu. Sie sind gewaschen im Blut des Lammes von jeder Sünde, gebilligt in Christo Jesu, ihrem Retter. Sie sind hienieden ein guter Geruch Christi. Sind wir es? Sie

sind ein offener Brief hienieden, mit dem Griffel des Heiligen Geistes geschrieben, und daher auch nur lesbar für solche, die den Heiligen Geist haben. Es glänzt der Christen inwendiges Leben.

Warum mußte die Schwester so früh fort? Sie hat ihr Werk getan. Der Herr ruft diejenigen heim, die ihr Werk vollendet haben. Wohin? Heim! Stell und dornig ist der Pfad zur Vollendung. Seine Kinder stolpern, fallen auch. Er aber hebt sie auf; denn sie pilgern mit Ihm und Er mit ihnen.

Was sagten unsere Lieben als sie noch lebten? Waren sie Zeugen Jesu? Darauf kommt's an. Nicht darauf, ob sanftes, ruhiges Ende, ob plötzlich oder durch längere Krankheit. Hauptsache, ob der Herr dabei war. Die Heiligen Gottes gehen auch durch das Todesstiel voll des Trostes. Aber eines wollen wir uns merken: diesen Weg gehen als Heilige nur die durch Christi Blut Gewaschenen.

Da auch Engländer zugegen waren, bat Dr. Giebert die obengenannten Schwestern das wunderschöne Lied zu singen „Does Jesus care when my heart is weary.“

Dr. C. R. Giebert verlas nun ein kurzes Lebensverzeichnis der Verstorbenen (siehe weiter unten) und führte der Versammlung dann den Ernst der Aufforderung vor aus dem letzten Teil von 2. Kön. 20, 1 „Beschide dein Haus, denn du wirst sterben“. Es gibt ein Leben nach diesem Leben. Da fragt es sich nun, ob es für uns ewige Seligkeit oder ewige Gottesferne sein wird. Wie gelangen wir zu der ewigen Seligkeit? Nur durch die Wiedergeburt. Nur wenn wir den Herrn Jesus hier schon kennen lernen u. Ihm dienen, gelangen wir zur ewigen Herrlichkeit. Dr. Epp und den Kindern gab er als Trostwort Matth. 14, 27 mit „Seid getrost, ich bin's, fürchtet euch nicht“.

Dr. Epp schüttete nun sein Herz in gläubigen Gebet vor dem Herrn aus, mit Dank, Anbetung und Bitte. Das laute Amen vieler war ein Beweis dafür, daß viele mit dem Bruder mitbeteten.

Dr. C. R. Giebert hielt das Schlußgebet. Dann sprach er in Dr. Epps Namen allen Geschwistern seinen Dank aus für die herzliche Teilname und für die vielen Gebete.

Ein gemeinsames Mahl im Kellerraum folgte. Da hörte man nun, wie an den Tischen verschiedene Erinnerungen an die liebe Verstorbene ausgetauscht wurden.

Der Sarg wurde von Winnipeg nach Glenlea gebracht, wo in der Schule noch einmal Gelegenheit gegeben wurde, einen letzten Blick auf die Verstorbene zu werfen. Dr. Hermann Neufeld ließ dann am Sarg noch ein Lied singen, las Jes. 35, 10 u. betete. Der Chor von Glenlea sang noch ein Abschiedslied.

Die Glenlea'er hatten in freundlicher Weise für Schlitten gesorgt, und in diesen Schlitten ging's nun zum Friedhof.

In Joh. 6, 39 sagt Jesus: „Das ist der Wille des Vaters, der mich gesandt hat, daß ich nichts verliere von allem, was er mir gegeben hat, sondern daß ich's auferwecke am jüngsten Tage.“

Winnipeg, den 2. April 1936.

C. R. Massen.

Kurzes Lebensverzeichnis der Schwester

Helene Epp geb. Ditz, Glenlea, Alta.

Melne teure Gattin Helena, geb. Ditz, wurde am 29. Okt. 1894 in Rosenhof, Laurien, Süd-Ausland geboren, und als jüngstes Kind ihrer Eltern hat sie viel Freude ins Haus gebracht. Als sie noch nicht 8 Jahre alt war, verlor sie ihren Vater, der sie so sehr liebte, und so mußte die Mutter sie allein erziehen, was in großer Liebe und mit viel heißen Gebeten geschah. Aber auch ihre Mutter mußte sie früh abgeben. Sie blieb noch nicht achtzehnjährig als runde Witwe zurück. Aber sie hatte ihre Geschwister und verlebte fast 10 Jahre im Hause ihrer einzigen Schwester Anna, Frau Bergmann, die mit des Herrn Hilfe ihr eine zweite Mutter wurde. Sie u. auch ihre Brüder haben sie mit viel Liebe umgeben. Schon in ihrer Jugend, im Alter von 18 Jahren, übergab sie sich in kindlichem Glauben ihrem Heiland, dem sie auch bis an ihr Ende treu blieb.

Am 27. Mai 1922 reichte sie mit ihrer Hand zum Ehebund und hat sehr treu Freude und Leid mit mir geteilt. Eigene Kinder hatte der Herr uns versagt, aber er gab uns Ersatz in Magdelene und Georg, die beide jetzt in ihr diejenige betrauern, die ihnen Mutter sein wollte.

Das Leiden, das ihren Tod verursachte, machte sich schon vor längerer Zeit fühlbar, aber in welcher Lebensgefahr sie war, wußten wir doch nicht. Am 14. Februar kam sie nach Winnipeg ins Hospital, wo zwei schwere, kurz aufeinanderfolgende Operationen — Gallenblase u. ein Gewächs am Magen — an ihr vollzogen wurden. Beide Operationen, von denen die zweite besonders schwer war, fielen gut aus. Es stellten sich aber trotz ernstlicher Bemühung der Ärzte Komplikationen ein, denen ihr von 40-tägigen schweren Leiden geschwächter Körper nicht standhalten konnte. Der Herr war gnädig u. holte sie 9 Uhr 55 Min. abends am 25. März sanft heim in Sein Ewiges Reich.

Die teure Dahingeschiedene hat sehr schwer gelitten, war aber geduldig und klammerte sich fest an ihren Heiland. Sehr tröstlich war für sie die Hingabe, mütterliche Pflege ihrer einzigen Schwester, die in all den Wochen ununterbrochen bei ihr weilte. Daß sie sich von den Gebeten vieler Kinder Gottes getragen wußte, hat sie sehr gestärkt. „Das Ende der Gerechten schauet an und folget ihrem Glauben nach.“ Wir gönnen ihr die Ruhe und trösten uns mit Joh. 6, 39 — 40.

Ihr Alter hat sie auf 41 Jahre 4 Monate und 28 Tage gebracht, und ihren frühzeitigen Tod betrauern: ihr Gatte, 2 Kinder Magdelene u. Georg, eine Schwester,

zwei Brüder, die Schwiegermutter, drei Tanten — Schwestern ihres Vaters, viel Cousins und Cousins, fünf Schwägerinnen, drei Schwäger, davon einer noch in Ausland ist, siebenundzwanzig Nichten und Neffen, vierzehn Großnichten und Großneffen, und viele Freunde.

Wir haben eine liebende und betende Gattin und Mutter verloren, und wenn unser Herz auch schmerzt und das Auge trübt, so freuen wir uns doch auf ein Wiedersehen beim Herrn, wo es kein Scheiden mehr geben wird.

Die trauernde Familie,



## Waldstille und Weltleid.

Von Anna von Plomberg

### 30 Fortsetzung

Trotz des bitteren Ernstes der Stunde konnte Maria jetzt doch ein Lächeln nicht unterdrücken.

Varnhel bemerkte es und fragte auf der Schwelle stehend: „Ist wahr, ein unverbesserlicher Mensch?“

„Ja,“ gab sie zur Antwort, „unverbesserlich, aber nicht hoffnungslos.“

Dann nahm sie das Schreiben und öffnete es. Das merkwürdige Dokument lautete:

„Elbhausen im Mai 1809. Durch die Welt fliegt die Kunde von einem Siege bei Aspern, den der Erzherzog Karl über die Franzosen erröchten hat. Gott, Gott, willst du endlich Erbarmen haben mit unserm unglücklichen Vaterlande? wird die Befreiungstunde schlagen?“

„Unter den Namen derer, die als Helden in dem Kampfe gefallen sind, steht auch der Name Vironesa, und das muß mein armer Freund sein, der vor Jahresfrist hier bei mir ankam, um Zuflucht zu suchen vor der Verfolgung Napoleons. Für seine oder meine Nachkommen will ich die merkwürdige Lebensgeschichte des Mannes hier niederschreiben.“

„Um das Ende der neunziger Jahre machte ich eine Reise nach Italien und lernte dort Ebernardo Vironesa kennen, einen der reichsten und mächtigsten Grafen des Kirchenstaates. Damals beide hochstrebende, feurige Jünglinge, schlossen wir Freundschaft, der wir treu blieben, auch als späterhin viele Weilen uns trennten. Erst als Männer sahen wir uns wieder. Schon bei unserer ersten Bekanntschaft begann man von dem wilden Stürzen zu sprechen, der jetzt seine eiserne Weisel über ganz Europa schwingt. Vironesa war damals für ihn begeistert und sagte ihm eine große Zukunft voraus. Bald genug sollte diese Zukunft ihn und sein Vaterland vernichten. Als nach der Schlacht bei Marengo Napoleon als der übermütige Sieger auftrat, der den Völkern seine Geleite mit dem Schwerte diktierte, wurde Vironesa aus dem früher begeisterten Anhänger ein ebenso erbitterter Feind. Nach vielen anderen Gewalttaten erfolgte im November 1807 auch die Besetzung des Kirchenstaates. Vironesa war Katholik, u. die Behandlung die der greise Pius VII. von Napoleon erfuhr und noch erfährt, empörte ihn auf das äußerste. Er sann auf Befreiung und Rache. Bald war er das Haupt einer weit ausgebreiteten, politischen Verbindung, die ihre Fühläden bis an die Throne deutscher Fürsten streckte. Aber es erging auch dieser Verschwörung wie so vielen anderen; sie ward entdeckt, ehe sie ihren Zweck erreicht hatte, und nun begann eine graulame verzweifelte Jagd. Viele Söhne aus Italiens bestem Adel mußten ihre Mühnheit mit dem Leben büßen, oder senkten sich hinter Kerkermauern. Graf Vironesa entkam, nachdem seine Güter eingezogen worden und auf seinen Kopf ein Preis von 3000 Franken gesetzt war. Mit seiner Frau und zwei Kinder reiste der Graf, als armer Landmann verkleidet, durch die Blühen-

den Auen seines Heimatlandes. Er benutzte die Nächte zum Weiterkommen u. lag den Tag über in Wäldern oder Gräben versteckt. Wohl zehnmal waren ihm die Häsher auf der Spur, aber wie durch ein Wunder entkamen die Flüchtlinge immer wieder. Nach drei Wochen erlag die zarte Gräfin den Beschwerden der furchtbaren Reise; ihr Gemahl mußte sie in fremder Erde begraben, und zwei Monate nach seinem Auszuge aus der Heimat langte er hier an mit seiner Tochter Anunziata und seinem Söhnlein Ebernardo, dem einzigen, das ihm von allen seinen Reichthümern geblieben war. Ein gebeugter Mann, stand er vor mir, nur noch von einem einzigen Gefühl beherrscht, dem glühendsten Machedurft. Ich konnte meinem armen Freund wenig Tröstliches sagen. Preußen liegt ohnmächtig darnieder; Gott mag wissen, wann es sich erheben wird. Darum beschloß Vironesa, sich nach Oesterreich zu wenden, das noch einmal den Versuch machte, die fremde Zwingherrschaft zu brechen. Es galt ihm gleich, welchem Land er seinen Arm lieh, wenn er nur gegen seinen Todfeind kämpfen durfte. Sein Söhnlein Anunziata ließ er bei uns. Wir hatten vor kurzem ein liebes Mägdlein verloren, und die neunjährige Kleine bot uns willkommenen Ersatz. Den vierjährigen Ebernardo aber nahm Vironesa mit sich, mein Haus dünkte ihn doch nicht ganz sicher für den einzigen Erben seines Namens. Des Kindes Spur ist verwischt. Heute nun trauere ich um den Freund, aber ich gönne es ihm, daß er einen ehrlichen Soldatentod finden durfte, und daß er als Sieger starb.“

Die Fortsetzung des Schriftstückes trug ein anderes Datum, den Monat August 1810. „Wunderbar waltet doch das Leben, es reiht die Menschen auseinander und führt sie unerwartet wieder zusammen. Vor zwei Tagen habe ich den Sohn meines Freundes Vironesa gesehen; ich zweifle nicht, daß er es ist. Von dem Herzog von Braunschweig zur Jagd geladen, kam ich in das Haus eines Forstmeisters von Werder und sah dort einen Knaben, der mich sofort lebhaft an meinen verstorbenen Freund erinnerte. Er mochte zwölf Jahre zählen, war groß u. kräftig, wie ein Germanensohn, sein Gesicht aber zeigte den ausgesprochenen südlichen Typus. Ich fragte den Forstmeister ob es sein eigener Sohn sei u. erhielt zur Antwort, es sei ein angemommenes Kind. Der Knabe heiße Eberhard Viriletti und sei ihm vor sieben Jahren, von einem fremden Herrn, der Sprache nach, einem Italiener, zur Pflege übergeben worden, angeblich nur für kurze Zeit. Dann sei aber der Fremde weiter gezogen und habe nie wieder von sich hören lassen. Seitdem erziehe er das verlassene Kind als sein eigenes, zumal ihm Gott die leiblichen Nachkommen durch den Tod entzissen habe. Als der würdige Mann den Anteil sah, mit dem ich seiner Erzählung zuhörte, zeigte er mir ein Medaillon, das dem Knaben gehörte. Es enthielt das Bildnis einer wunderschönen Frau, der Gemahlin Vi-

ronesa, und war dasselbe, wie auch unsere Anunziata es besaß. Nun rief ich den jungen Ebernardo zu mir und sagte ihm, daß ich seinen Vater gekannt habe, daß er ein tapferer Offizier gewesen sei, in der Schlacht bei Aspern gefallen sei. Mehr zu sagen fühlte ich mich zur Zeit noch nicht berufen, doch will ich den Knaben im Auge behalten.“

„Anunziata ist reizend, schön wie ein Traum und heiter wie ein Frühlingstag. Schon zeigen sich verschiedene Schmetterlinge, die Lust haben, die liebliche Blüte zu umgaukeln. Auch der junge Majoratserbe von Storrinet kehrt jetzt öfter bei uns ein, als es die Freundschaft mit meinen Söhnen bedingt. Ich hoffe jedoch, Anunzias Herz wird sich einem ihrer Pflegebrüder zuwenden.“ Unterzeichnet war dieser Abschnitt mit dem Namen „Günter, Freiherr von Elbeding.“ Dahinter stand: „Gestorben am 6. Oktober 1816.“

Dann folgte noch ein kurzer Nachsatz unter dem Datum „Mai 1818,“ und von einem Friedrich von Elbeding geschrieben. Er enthielt nur die Worte „Anunziata ist tot.“ Damit schloß der Auszug aus der alten Familienchronik.

Ein Sturm der widerstreitendsten Empfindungen brauste durch Marias Kopf und Herz. Sie ließ das Papier auf den Tisch und ihr Hände in den Schoß sinken und sah träumend da, wie in den Zeiten, wo ihr Vater sie „Vergißmeinnicht“ nannte.

So fand sie der zurückkehrende Varnhel. „Nun, Fräulein Maria,“ fragte er mit einer Stimme, die trotz des angenommenen Scherzes seine tiefe Bewegung verriet, „befehlen Sie, daß ich Sie von jetzt ab Komtesse Vironesa nenne?“

„Ich weiß es nicht,“ antwortete sie. „Mein Vater muß darüber entscheiden.“

Der Schmerzgebeugte, alte Herr jedoch schüttelte, nachdem er die Aufzeichnung gelesen hatte, traurig den Kopf. „Zu spät,“ sagte er. „Wäre dieses Papier eher in meine Hände gelangt, hätte es vielleicht mein Herzenskind noch retten können. Was soll es jedoch mir altem Manne? Ich bin als Eberhard Viriletti glücklich gewesen und will nicht am Ende meiner Tage als Graf Vironesa mich arm und verlassen fühlen. Maria kann ja später tun, was sie für recht findet.“

Aber Maria dachte nicht an das „Später.“ Ihre Gedanken, wenn sie nicht bei dem armen Kranken waren, weilten in der Vergangenheit und lehrten aus dieser zurück zu jenem.

Nach wie vor blieb Reggfeld in sein dumpfes Erbüeln verloren. Umsonst verschwendete der Lenz seine Blüten u. seine Vieder; ihn berührte es nicht.

Eine Tages hatte Maria ihn nach vielem Bitten vermocht, eine stärkende Speise zu sich zu nehmen, und blieb nun von unsäglichem Mitleid erfüllt, noch hinter seinem Stuhle stehen. Dabei fiel ihr Blick auf einzelne weiße Streifen, die gleich Silberfäden sein lockiges Haar durchzogen. Es waren weiße Haare; Gram und Kummer hatten sie auf dem jungen Haupte gebleicht. Ihr ward es heiß ums Herz. Mit weicher Hand strich sie über die stillen Augen seiner Neue.

Er rrao den Kopf und sah sie an mit einem Blick voll unbefreiblichen Jammers.

Da nahm sie seine Hände in die ihren

und sprach, bebend vor Liebe und Erbarmen: „Das Blut Jesu Christi, seines Sohnes, macht uns rein von aller Sünde.“

Seine Lippen öffneten sich wie die eines Dürstenden, dem der erste Labetrunk gereicht wird. „Noch einmal,“ bat er.

Sie wiederholte den Spruch, und dann sagte sie sich ein Herz und fragte: „Willst du hören, Erich, was Serena dir durch mich noch sagen läßt?“

Er nickte nur.

Nun erzählte sie ihm von Serenas Krankheit und von dem, was sie auf dem Sterbebette geredet hatte. Wort für Wort sagte sie ihm wieder; sie hatte ja kein einziges vergessen.

Es schien als ob die Sprache der aufopfernden selbstvergeßenen Liebe, die noch über das Grab hinaus ihm Gutes tun wollte, den Varn bräche, der bisher auf seiner Seele lag. Tiefer senkte sich sein Haupt, bis er zuletzt das Gesicht mit den Händen bedeckte, und dann brangen einzelne helle Tropfen durch seine geschlossenen Finger. „Niemals unfreundlich!“ murmelte er.

Von dieser Stunde an begann er aufzuwachen; die finsternen Mächte, die ihn überschattet hatten, entwichen und machten einem andern, sanfteren Einflusse Platz. Ganz allmählich fing er an, für die Menschen, die ihn umgaben, einige Teilnahme zu zeigen. Maria war die erste, die das erfuhr. Wenn sie nicht bei ihm war, sah er oft wie suchend umher. Er wußte es wohl selbst noch nicht, daß es ihre stille, beruhigende Gegenwart war, die er vermehrte. Trat sie dann bei ihm ein, so brach aus seinen Augen ein freudiger Schimmer, und wenn sie ihn verließ, fragte er manchmal betrübt: „Wirst du schon wieder gehen?“

Sie fragte ihn, ob sie ihm vorlesen solle, und als er bejahte, las sie kleine, heitere Geschichten, wie es der Arzt ihr für diesen Fall anempfohlen hatte.

Aber Reggfeld blieb ernst, auch bei den heitersten Stellen, und endlich sagte er: „Ich brauche etwas anderes.“

Da brachte sie die Bibel, und er nidte. Aus den Evangelien mußte sie lesen und aus dem Psalter. Besonders war es der 25. Psalm, den er wieder und wieder hören wollte. Er kannte ihn zuletzt fast auswendig, und sprach die einzelnen Verse oft leise vor sich hin: „Gedenke nicht der Sünden meiner Jugend, gedenke aber meiner nach deiner Barmherzigkeit. Um deines Namens willen, Herr, sei gnädig meiner Missetat, die da groß ist. Wende dich zu mir und sei mir gnädig; denn ich bin einsam und elend. Siehe an mein Jammer und Leid und vergib mir alle meine Sünde. Bewahre meine Seele und errette mich. Laß mich nicht zu Schanden werden; denn ich traue auf dich.“ Schwach und hilfsbedürftig ward er zum Kinde und lernte glauben, daß es eine Vergebung gibt, eine Gnadenflut, die selbst das ewige Feuer zu löschen vermag, und eine Barmherzigkeit, die auch den immer nagenden Wurm zum Schwelgen bringe: n kann.

Fortsetzung folgt.

— Mexico. Zwanzig Personen wurden getötet und rund sechzig verletzt, als auf dem Bahnhof Tultenango ein mit Dynamit beladener Güterwagen explodierte.



### Wem gilt das Evangelium?

Evangelium ist die frohe Botschaft Gottes an die Menschheit. Paulus hat es trefflich ausgesprochen, was Evangelium ist: „Das ist je gewisslich wahr und ein teuer wertvolles Wort, daß Christus Jesus gekommen ist in die Welt, die Sünder selig zu machen“ (1. Tim. 1.15.) Es galt also das Kommen des Sohnes Gottes den Sündern; Sein Opfertod ist die die Sünder rettende Tat. Er selbst und Seine Zeugen wenden sich immer wieder an Sünder, und wenn du bereit bist, für dich den Namen und Titel eines Sünders anzunehmen, dann ist das Evangelium für dich da.

Als einst Dr. Luther in seiner Klosterzelle in schweren Anfechtungen war, rief Dr. Staupitz ihm unter anderem zu: „Ihr wollt ein erdichteter (oder gemalter) Sünder sein und Christum für einen erdichteten Heiland halten. Gewöhnt euch daran, daß Christus der wahrhaftige Heiland ist und ihr ein wirklicher Sünder seid. Gott spielt kein Schattenspiel und scherzt nicht, da Er Seinen Sohn uns sendet und für uns dahingibt.“ — Ja, Jesus Christus ist in die Welt gekommen um wirklichen Sündern ein wahrhaftiger Heiland zu sein.

Wenn du dem Geiste Gottes Raum gibst und dem Schriftzeugnis dich beugst, da wird dir deine Sünde ins Licht gestellt. Schmerzlich bricht da die Erkenntnis durch: „Ich bin ein Sünder!“, und unter der Wucht dieser Tatsache fängst du an zusammenzubrechen. Du bist ganz erfüllt mit dem Bewußtsein deiner Schuld und der Menge deiner Übertretungen und mit David rufst du aus: „Ich erkenne meine Missetat wohl, und meine Sünde ist immer vor mir.“ (Ps. 51, 5.) Das heilige Gesetz Gottes zeigt dir in allen seinen Teilen, daß du ein Sünder bist und unter dem Fluch stehst. Dein Gewissen bestätigt dieses Urteil. Der heilige Geist läßt dich deine Sünde im Spiegel der Heiligkeit Gottes sehen, und der Schrei deines Herzens ist gleich dem des Mönches Martin Luther in der Klosterzelle zu Erfurt: „Meine Sünde, meine Sünde, meine Sünde!“ Es wird dir nun aufgedeckt, in welch furchtbarem Gegensatz dein Leben zu dem heiligen Gott steht. Du erkennst, daß du bisher in all deinem Sein und Denken, in deinem Dichten und Trachten als ein Feind Gott gegenüber standest. Der Gedanke, in diesem verderbten und schuldbeladenen Zustand vor dem heiligen Gott erscheinen zu müssen, erregt in dir immer neue Schrecken. Aufgerüttelt läßt du aus aller Trägheit und Schläfrigkeit. Mochte dir ehemals die Beschäftigung mit den Dingen der Ewigkeit langweilig und lästig sein, so bist du jetzt mit Deiner ganzen Persönlichkeit in dieser einen Richtung ausschließlich in Anspruch genommen. Es ist dir auch im Lichte des Schriftzeugnisses klar geworden, daß eine Selbsthilfe völlig ausgeschlossen ist. Nun denkst du nicht mehr daran, durch gute Werke oder Beachtung religiöser Formen Gott gnädig zu stimmen. Zu einer brennenden Notwendigkeit ist es dir geworden, nun nach Rettung auszusuchen.

Merke dir das: während die „gemalten“ Sünder es bei ihrem oberflächlichen Gerede von ihrem Armesündertum sehr wohl aushalten können, so sind die wirklichen Sünder ernstlich darauf bedacht, ihren Retter zu finden. Sie müssen ihn finden, oder eine Reue der Verzweiflung werden. In ihrem Suchen und Ringen liegt eine tiefe ernste Entschlossenheit. Sünderrisse, die sie lange schreckten, den Weg des Lebens zu betreten, sind jetzt für sie bedeutungslos geworden. Vorwärts, heißt bei dir dann die Lösung, hindurch, durch alle Sünderrisse hinurch, und du hast nur das eine Ziel im Auge, dem Durchbrecher aller Bande nachzubrechen.

Alles, was der Sünder braucht ist die Kunde vom Sündertum und seinem die Sünde fühlenden Werk. Es ist der oberste Wille und Ratsschluss Gottes, daß dir diese Kunde überbracht werde. Du sollst es mit deinen Glaubens-

augen sehen, mit deinen Ohren hören und mit deinen Händen greifen, daß der auferstandene Christus dein Heiland ist. Und es soll dir ganz gewiß werden, daß in Jesu stellvertretendem Kreuzestod deine ewige Errettung dir geschenkt ist. Näher noch, als dir jetzt deine Sünde ist, will dir Jesus und seine allmächtige Gnade kommen. Tiefer noch als der Schmutz der Sünde wirkt, soll in dir wirken die Kraft seines teuren Blutes. Und deine Klage soll in einen Reigen verwandelt werden, und dein Loblied soll ertönen dem Herrn, deinem Gott, und nicht mehr zum Schweigen kommen. (Ps. 30, 12f.)

### Wie ein Räuberhauptmann ein Bote des Evangeliums wurde.

Vor 16 Jahren lebte in Amoy in China ein Räuberhauptmann. Auf seinen Kopf war der hohe Preis von 1000 Dollar gesetzt; denn er war der berüchtigte Führer einer gefährlichen Bande von Opium-Schnugglern. — Damals hielt der amerikanische Evangelist Dr. Sherwood Eddy mehrere Abendversammlungen, zu denen aber nur der Zutritt erhielt, der eine unterschriebene Karte besaß. Als der Räuber davon hörte, beschloß er hinzugehen. Aber er konnte seinen Namen nicht angeben, und daher bekam er auch keine Eintrittskarte. Da schnitt er ein Loch in die Mattenwand und hörte gespannt zu, wie der Missionar predigte, und zwar gerade über Räuber und Diebe. Er wurde davon so ergriffen, daß er Abend für Abend dem Gottesdienste beizuwohnte und sich bekehrte. — Er begann nun selber zu predigen, und zwar unter den Piraten und Räubern in seiner Heimat. Ueber 100 traten dem Christentum bei. Dieser ehemalige Räuberhauptmann brachte es fertig, zwei Dörfer, die ihm früher ganz ergeben waren, zum Christentum zu bekehren, so daß sie das Räuberhandwerk aufgaben und Bauern wurden. — Er hatte sich vorgenommen, soviel Leute zu Christus zu führen, wie er umgebracht hatte. — Ch. Rec.

### Selbstansbreitung des Christentums.

Das in Atjeh (Sumatra) gelegene Gebiet Rota Karagan ist fast ganz mohammedanisch und wegen des schwierigen Charakters der Bewohner von der holländischen Regierung aus für die Missionsarbeit verschlossen. Einige tausend Heiden haben sich wunderbarerweise dort gehalten. Ringsum sind mächtige Urwälder, dazwischen Reisfelder, die dem Walde abgerungen sind, auch Gärten mit Gummi, Weibrauch, Kaffee und Kampfer. Im Jahre 1927 erwarb dort eine belgische Plantagen-Gesellschaft Terrain für Kulturen, das sie den Leuten abkaufte für 40.000 Gulden. Von diesem Gelde blieben 1800 Gulden übrig, die strittig waren. Zuletzt entschied die Regierung, daß dies Geld den Heiden in Rota Karagan gehöre. Dort wurde es aufgehoben. 1932 kam ein christlicher Pflanzjüngling Winfried dorthin, der mit Schneiderei Geld verdienen wollte. Er wohnte erst bei einem Hadji, einem Mekawallfahrer, für den er arbeiten mußte. Dann siedelte er zu einem Heiden über, mit dem er sich sehr anfreundete. Sein Wirt adoptierte ihn schließlich, da er selbst keinen Sohn hatte. In seinem Weisheit wurde über die Verwendung der 1800 Gulden beraten. Man dachte erst daran, das Geld zur Anlage einer Wasserleitung für die Reisfelder zu verwenden. Winfried aber hatte den Leuten oft vom Christentum erzählt, er berichtete ihnen, was es in den Vataflanden ausgerichtet habe, wie Land und Volk ausflühten und man dort ruhig und sicher wohne. So bereitete er fast ungewollt den Boden für das Evangelium. Da beschlossen sie eines Tages, das Geld zum Bau einer Kirche zu verwenden, wie man sie überall in den Vataflanden habe. Das war ein großer und schwerwiegender Beschluß. Gehörte doch das Land größtenteils den Mohammedanern, auf deren Widerstand man sich gefaßt machen mußte. Es sammelte sich eine Gruppe von Lernenden, die auch, trotzdem

sie von den Mohammedanern mit dem Tode bedroht wurden, treu blieben. Ihre Schar vergrößerte sich, als die Regierungsbeamten sich freundlich stellten und auf ihre wiederholten Bitten ihnen das Recht zur Benutzung ihrer Kirche bestätigten. Aber die Mohammedaner ruhten nicht. Der Häuptling, der gewissermaßen der Anführer der Heiden war, wurde vergiftet. Das war ein großer Schlag. Aber die treue Schar hat sich nicht einschüchtern lassen. Das Sterben ihres Häuptlings ist für sie Vorbildlich geworden. Er hat, daß man ihm Gottes Wort vorlesen möge. Dann hat er Worte der Ermahnung an seine Landsleute gerichtet, doch ja durchzuhalten. Er hätte dem Heidentum den Rücken gekehrt und wüßte, wo er jetzt hingehe. Sie sollten das Ziel nur fest im Auge behalten, damit sie einmal droben zusammen sein könnten.

### Heilsamer Unterricht für die Autofahrer.

In Chicago waren kürzlich 22 Automobilisten wegen Vergehens gegen die Verkehrsordnung angeklagt, teils wegen unsinnigen Fahrens, teils wegen Trunkenheit. Der Richter befüchtigte mit den Angeklagten eine Krüppelschule und ließ ihnen eine Reihe armer kleiner Opfer rücksichtslos Fahrens vorführen. Das war ein trauriger Zug! Voran in einem Stokwägelchen ein kleines Mädchen, dem von einem betrunkenen Kraftfahrer die Beine abgefahren worden waren, dann ein an Krücken gehendes Kind mit einem Verband um die Knie, weiter ein kleines Kerlchen, das auf einem Holzbein einherhumpelte, und viele andere durch Autounfälle verkrüppelte Kinder. Tief ergriffen standen die Angeklagten vor dieser Demonstration sinnlichen Leids und Gelands. Der Richter erklärte, er hoffe, daß dieser Anschauungsunterricht, den er bei Verkehrsdelikten des öfteren anwenden wolle, seine heilsame Wirkung nicht verfehlt habe, es sei nötig, einmal mit eigenen Augen zu sehen, welches Unheil man mit einer unborsichtigen Fahrerei und welches Verbrechen man durch Alkoholgenuß beim Kraftfahren begehe.

### „Die neu entdeckte Bibel“

so können wir das gegenwärtige Erleben Ungezählter in Oesterreich überschreiben. — Ein früherer sozialistischer Vertrauensmann bringt mir zwei große Bücher, die er auf dem Boden gefunden. Das eine ist Luthers Hauspostille, das andere eine katholische Bibel. Jetzt wolle er sie mit der Familie lesen. Eine pensionierte Fabrikarbeiterin bekennet: sie habe fast den ganzen Tag über der Bibel gelesen, diese sei so „interessant“, ihr aber ganz neu; sie habe das Buch schon vor vier Jahren erhalten, aber in den Schrank gelegt und nicht gewußt, daß das die Heilige Schrift gewesen. Später kommt sie wieder: sie habe heute wieder in der Bibel gelesen. Und das Wort führt zum persönlichen Christus-Erlebnis. Diese selbe Frau bezeugt ein halbes Jahr später: Bisher habe sie stets solche Angst vor dem Sterben gehabt; jetzt sei sie durchs Bibellesen von der Todesfurcht erlöst.

Ein Mann erzählt: Ehemals katholisch, bibellos, krank, abgehaunt, in unglücklicher Ehe, sei er verzweifelt und habe schon den Revolver zum Selbstmord in der Tasche gehabt; da sei er durch ein Plakat auf adventistische Vorträge aufmerksam geworden und so zur Bibel gekommen, durch die Bibel dann aber wieder vom Adventismus frei geworden; jetzt will er als „Diacon“ in der evangelischen Gemeinde mithelfen. Ein anderer gelangt auf dem Umweg über die sogenannten Ernst Bibelforscher zur Heiligen Schrift, erkennt durch dieselbe den Irrtum dieser Sekte und hält jetzt hin und her in den Säulen seines Bezirkes Bibelforscher, um andere gleich zur rechten Quelle zu führen. Er erfährt, wie so mancher in untern Ländern der Gegenreformation: „Ich brauche jetzt nichts mehr als den Heiland; das Blut Jesu allein; Er bringt mich bis ans Verlor.“ Aus dem Bericht der

„Oesterreichischen Volksmission“.



## Hebe Deine Bruch Sorgen auf!



C. C. Brooks,  
Erfinder.

Barum weiter sorgen und leiden? Unterrichte Dich über unsere verbesserte Erfindung für alle Formen des zusammenhängenden Bruches. Automatische Luftkissen haben wie Vertreter, um der Natur zu helfen, Freude vielen Tausenden gebracht.

Es ermöglicht eine natürliche Erstarung der geschwächten Muskeln. Es wiegt nur ein wenig, ist unauffällig und sanitär. Keine tadelnswerte Feder oder harte Polster. Keine Salben oder Pflaster. Dauerhaft, billig. Schreibe um eine Probe, es zu versuchen. Hüte Dich vor Erbsen. Es wird nie durch Handlungen oder Agenten verkauft. Schreibe heute um ausführliche Informationen, die in einfachem Briefumschlag geben werden. Alle Korrespondenz ist konfidential.

**BROOKS COMPANY**  
317 A State St., Marshall, Mich.

## Korrespondenzen

Hillsboro, Kansas.

Das Jahr 1936 haben wir mit Gott betreten, und vieles haben wir in diesen paar Monaten durchlebt. Es ist ein kalter Winter, auf den sich ein mancher nicht hat können vorbereiten, weil es ihm an Mittel fehlte, und folgedessen wohl ein mancher schwere Tage durchlebt. Viel haben wir schon hierüber gelesen, aber auch, wie der Herr so wunderbar hilft; so kann ein jeder Ihm wieder auf's Neue fest vertrauen und getrost seine Straße weiter ziehn.

Wir haben alle noch die große Gnade, daß wir uns in den Gotteshäusern erbauen und stärken können, was die Viehen in Rußland nicht können. Hier in unserer Alexanderwohler Gemeinde wird auch in diesem Jahr fleißig weiter gearbeitet.

Der Welt. P. S. Unruh hat wieder eine große Schar Jugend, die sich zur Taufe gemeldet hat, und er erteilt ihnen jeden Sonntag Unterricht. Es sind wohl 24 Seelen und der Unterricht ist vor der Predigt. Dann sind die vielen Klassen in der Sonntagschule zu bedienen, welches auch eine segensbringende Arbeit ist. Dann haben wir Gebetsstunden und jede Woche einmal Bibelstunde, woran sich Alt und Jung beteiligen. Auch die Jugend ist nicht müßig. Alle Monate ist Jugendverein und jede Woche Singstunde. Trotz des kalten Winters ist wohl wenig ausgefallen. Wir müssen danken für solch große Gnade. Es tut so Not in dieser Zeit, denn der Feind ist mächtig und hat auch seine Arbeiter und ist nicht müßig, — aber Gott ist allmächtig!

Der Herr hat uns auch in diesem Jahr wieder gezeigt, daß wir hier keine bleibende Stadt haben, sondern die zukünftige suchen sollen. — Den 16. Jan. starb Annie Gertrud, Tochter von Geshw. W. B. Schmidt. Sie war 13 Jahre alt — eine liebliche Blume im Tale, aber der Feind pflückte sie ab und nahm sie zu sich. Es war sehr schwer für die Eltern.

Dann wurden noch die andern beiden Töchter krank; die älteste ist schwer krank gewesen, sind aber beide gesund geworden. Darauf wurde die Mutter krank. Was muß ein Vater- und Mutterherz in solcher Zeit durchleben?

Ferdinand Schröders, die mit ihren 2 Kindern auf dem Begräbnisse waren, traf auf dem Heimwege ein Unglück. Ihr Auto schlug über und die Mutter wurde am schwersten verletzt. Ihr Arm brach und sie liegt jetzt im Giffel Hospital, denn der Arm will nicht heilen; sie hat große Schmerzen. Fürbitte tut auch hier not. Gottes schützende Hand hat doch über sie gewaltet, sonst hätte es schlimmer können werden. Er und die Kinder sind leichter davon gekommen.

Den 20. Febr., 2 Uhr nachmittags, starb die alte, liebe Tante Kornelius Unruh. Sie verschied so sanft, daß die Angehörigen es kaum merkten. Den 25. war ihr Begräbnis. Sie ist alt geworden 82 Jahre, 3 Monate und 6 Tage. Sie war bei ihren Kindern Isaak Fasten, welche sie treu pflegten. Obwohl sie leidend war, hat sie doch nur zwei Tage im Bette zugebracht. Dies ist auch Gnade! Nichts beugt ein Sünderherz so sehr. Als seines Heilands Gnade! Und alle Tage freut sich's mehr, Daß es Ihn kennt und hat.

Mit Gruß,

Frau Helena Barkentin.

## Maniton, Man.

Schon recht oft haben wir all die schönen geistlichen Nieder gelungen, z. B.: „Die Zeit ist kurz, oh Mensch sei weise und wachere mit dem Augenblick“ usw., oder: „Es geht nach Haus, zum Vaterhaus, wer weiß, vielleicht schon morgen“. Schön ist es ja, ein irdisch' Vaterhaus zu haben; doch viel großartiger ist das himmlische, nach welchem all unser Sehnen strebt.

Die Heilige Schrift ist so klar und rein den Weg dorthin. Gegen auch alle Menschen denselben? Nein, sie gehen leider in großen Massen einen von verdrehtem Meßchenverstand gemachten Weg. Anstatt ihre Sünden nach Golgatha zu tragen, nehmen sie selbige lange Jahre mit, und betreiben quallererst ihr eigenes Leben und machen es schwer für ihre Nächsten und auch die Gemeinde.

Was wollen wir in dieser bösen Zeit sein — Christi Nachfolger oder dem Namen nach Menno's. Menno ist kein Vergleich mit unserm Herrn! Kann man denn überhaupt rühmen, „Mennonite“ zu sein? Ich glaube nicht! Ein Völklein, geteilt in ungefähr zwanzig Gemeinden mit verschiedenen Ansichten. Die meisten stimmen im Grunde genommen, mit Christi Grundlehren garnicht mal überein.

Es war aber ein Mensch unter den Pharisäern, mit Namen Nikodemus, ein Oberster unter den Juden, Joh. 1, 3; und zu diesem sprach der Herr: „Wahrlich, wahrlich, ich sage dir: es sei denn, daß jemand von neuem geboren werde, so kann er das Reich Gottes nicht sehen!“ Nun, mein Freund, was willst du noch? Da

gibt's nichts an zu rütteln!

Siehe zu, sonst gehörst du zu solchen, die scheinbar tapfere Mennoniten-Christen sind, aber nicht den lebendigen wahren Grund haben, und zu denen, welchen es an besserer, wahrer, lebenbringender Erkenntnis fehlt.

Wenn ich dem Herrn folge reicht mir „das Christ-sein“ vollständig zu. Ob du das dann glaubst oder nicht, das bleibt sich mir einerlei!

Wir sagen z. B. ganz natürlich: „Der Weg ist kurz, die Ruh' ist lang.“ Es will mir scheinen, als sei der Weg hier auf Erden mit Jesum über alle Maßen froh und glücklich — einstens bei ihm im Himmel noch weit schöner.

Wir haben hier recht viel Schnee. Und oh, der Herr Winter ist sehr streng gewesen! Soffentlich wird noch 'mal wieder die liebe Sonne alles zum Frühling umgestalten.

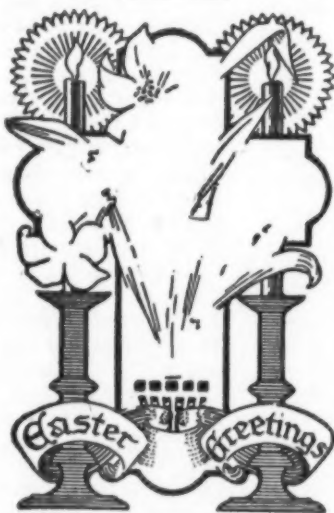
Wie ruhest du so still  
In deiner weißen Hülle,  
Du mütterliches Land?  
Wo sind des Frühlings Nieder,  
Des Sommers bunt Gefieder,  
Und ein beblühntes Festgewand?

In Liebe,  
„Ein Auge“.

## Ritzener, Ont.

Hier wurde Fräulein Käte Neufeld von einem Auto angefahren, und zwar so heftig, daß die Klinken an der Autotür abbrach; sie selber wurde auf's Straßenpflaster geschleudert und soll ernstlich am Kopf beschädigt worden sein.  
Кто виноват из них, кто прав, — судить не нам. — natürlich sind es immer die Fußgänger, die schuldig sind!

Mrs. R. Smarz.



## Adressenwechsel.

Früher: Newton Siding, Man.,  
Vor 8; jetzt: Rt. 1, Elm Creek, Man.  
Geo. Petkau.

Früher: Swift Current, Sask.,  
jetzt: McMahon, Sask., Vor 87.  
C. C. Penner.

Früher: Wymark, Sask., jetzt:  
Herbert, Sask.

Jacob Thieken.

Früher: Steinbach, Man.; jetzt:

## „Nuga-Tone stoppte alle meine Schmerzen“

„Ich hatte schwere Schmerzen im Rücken, in den Muskeln und Nerven und konnte nicht schlafen. Meine Medizin half mir, bis ich Nuga-Tone nahm,“ schreibt Herr A. Ehardt, Montreal, Que. „Nachdem ich nur für einige Tage Nuga-Tone genommen hatte, waren meine Schmerzen ungefähr alle verschwunden, und ich konnte wieder schlafen. Jetzt bin ich wieder wohl und stark. Nuga-Tone stoppte alle meine Schmerzen. Ich lobe Nuga-Tone für alles, was es für mich getan hat.“

Nuga-Tone hat Millionen von Leuten wieder wohl und gesund gemacht. Es stärkt die Körperorgane und gibt Ihnen Kraft und Stärke und setzt die Lebenskräfte instand, sobald sie die giftigen Stoffe ausscheiden können, welche Schmerzen und ernste Krankheiten hervorbringen. Nuga-Tone wird von Drogisten verkauft. Wenn Ihr Drogist dies Mittel nicht hat, dann ersuchen Sie ihn, es von seinem Großhändler zu beziehen. Seien Sie sicher, daß Sie Nuga-Tone bekommen. Keine andere Medizin ist so gut.

Rockport, Man., Rt. 1.

John F. Martens.

Früher: Humboldt, Sask.; jetzt:  
Sardis, B. C., c-o W. Wiens, R. N. 3.  
Abr. J. Reimer.

Früher: Carleton Place, Ont.; jetzt:  
Duchess, Ont.

Noch eine Witte: Wo wohnt Joh. Joh. Thieken, eingewandert von Neukirch, Rußland. Vielleicht könnte ich seine Adresse von irgend jemand erfahren. Danke im voraus.  
Jacob Aron Reimer.

Früher: Sawarden, Sask., Vor 114; jetzt: Ganley, Sask., Vor 204.  
Gustav Fröse.

— Auf der österreichischen Zollstation Bur wird ein jüdischer Arzt litauischer Staatsangehörigkeit beim Einschmuggeln großer Mengen kommunistischer Hefen nach Österreich festgenommen.

## Frei für Kranke

Dr. Bushed's Deutsche Klinik bietet jedem Leidenden jetzt eine besondere Gelegenheit, den besten ärztlichen Rat und eine frei Urinanalyse zu erhalten.

Wollen Sie gerne wissen, welche Ausscheidungsstoffe und krankhafte Erscheinungen sich im Urin zeigen und was zu tun ist, um gesund zu werden, dann schicken Sie eine 4 Unzen Flasche Ihres, des morgens ausgeschiedenen Urins, gut verpackt. Schreibe Namen und Adresse auf die Flasche und „Laboratory Specimen“ außen auf das Paket. Brieflich schildere man alle Krankheitserscheinungen (Symptome) recht genau, von Kopf bis zu den Füßen, gebe Namen, Alter, Beruf, usw. an. Dem Brief sind 25c beizulegen zur Deckung der Einfuhrgebühren.

Nach Prüfung des Berichtes und der Urinuntersuchung, erhalten Sie gewünschten Rat und Krankenbehandlungsplan — frei.

Dr. Bushed's Homöopathische Klinik  
Laboratory Dept 6—M-28

6803 No. Clark St., Chicago, Ill., USA

Gegründet 1880.

Amerika-Geschäft in Winnipeg seit 1916.



**Dr. Geo. B. McTavish**

Arzt und Operateur

— Spricht deutsch —

X-Strahlen, elektrische Behandlungen  
und Quarts Mercury Lampen.

Sprechstunden: 2-5; 7-9

Telephone 52 876

304 College Ave., Winnipeg.

**Der Rat eines Freundes.**

Mathias Christensen, Atlantic, Iowa, schreibt: „Ich war drei Jahre lang mit Harnbeschwerden geplagt. Ich versuchte es mit verschiedenen Medizinen, fand aber keine Besserung. Da riet mir einer meiner Freunde, es mit Jorni's Alpenkräuter zu probieren. Ich nahm in drei Monaten sechs Flaschen ein und seitdem hat sich mein Zustand bedeutend gebessert.“ Jorni's Alpenkräuter befreit die Magentätigkeit, fördert den Stuhlgang, erhöht den Urinfluss und scheidet schädliche, verbrauchte Stoffe aus dem System aus. Alpenkräuter wird nicht in „Drug Stores“ verkauft; es kann nur von Lokalagenten bezogen werden. Zwecks Auskunft schreiben Sie an Dr. Walter Fahrney & Sons Co., 2501 Washington Blvd., Chicago, Ill. Zollfrei geliefert in Canada.

— **Kriegsrecht für einen Zeitraum von 90 Tagen** wurde für ganz Brasilien dekretiert.

Präsident Vargas bezieht sich in dem Dekret auf die „ernste einen Kriegeszustand zu vergleichende Lage“, die in Brasilien herrscht.

— **Brindisi, Italien.** Zwei griechische Kreuzfahrter, „Pisara“ und „Condurios“, trafen hier mit Abordnungen griechischer Republikaner und Liberaler ein, um den Leichnam des früheren griechischen Ministerpräsidenten Eleutherios Venizelos nach Kreta zu überführen, wo er als Nationalheld beigesetzt werden wird.

— **Glasgow.** Großbritannien's neuer Riesendampfer „Queen Mary“ geriet auf seiner ersten Fahrt über 15 Meilen auf dem Clyde Fluß nach dem Meer auf Grund, aber es wurde berichtet, er sei unbeschädigt geblieben.

Schätzungsweise eine Million Leute hatten sich eingefunden und jubelten, als das Schiff von dem Becken, wo ein Teil der letzten Arbeiten erfolgt war, langsam den Fluß hinunter nach Greenock geschleppt wurde, worauf es auf der Höhe von Gourack für die Nacht vor Anker ging.

Der Riesendampfer war in der für ihn engen Fahrtrinne zweimal stecken geblieben, einmal zwanzig Minuten lang und dann acht Minuten lang. Als er Greenock erreichte, hatte sich dort eine riesige Ju-

belnde Menschenmenge eingefunden, vom der ein Teil in sechzig Sonderzügen gekommen war.

Die Fahrt zur offenen See hatte etwas mehr als zwei Stunden in Anspruch genommen.

Das Schiff, das ausgerüstet ist, um 2200 Passagieren auf einer viertägigen Fahrt über den Atlantik zu bringen, muß in seinem Innern noch ausgestattet werden, ehe es im Mai seine Jungfernfahrt nach New York antritt. Ein großer Teil dieser Ausstattungsarbeiten wird in Southampton vorgenommen werden.

Das „Queen Mary“ war am 27. Dezember 1930 auf Kiel gelegt worden und wird sich nun um das „Blau Band“ für die schnellste Überquerung des Atlantik bewerben.

Am Vorabend der ersten Fahrt war festgestellt worden, daß der französische Dampfer „Normandie“ doch größer ist als die „Queen Mary“. Der britische Dampfer hat 80,773 Bruttonnen und ist 1018 Fuß lang, während die „Normandie“ 82,000 Bruttonnen hat und 1029½ Fuß lang ist, wie Beamte der französischen Linie nach kürzlich vorgenommenen Änderungen schätzen.

— **London.** Der Dreizehner-Ausschuß des Völkerbundes ordnete an, Italien und Äthiopien einen neuen direkten Friedensappell zu übermitteln.

Der Ausschluß, der alle Mitglieder des Völkerbundes mit Ausnahme von Italien umfaßt, unternahm diesen Versuch, schnell einen Waffenstillstand in Afrika zu erzielen, als er eine Antwort des Reichsführers Hitler auf die Vorschläge zur Beendigung der durch Deutschland's Wiedermilitarisierung des Rheingebietes verursachten Krisis erwartete.

Zur gleichen Zeit, als der Völkerbund einen weiteren Versuch zur Wiederherstellung des Friedens in Afrika unternahm, beschloß er, der italienischen Regierung einen neuen äthiopischen Protest gegen die Verwendung von Giftgas durch italienische Streitkräfte zu übermitteln.

Es wurde angegeben, daß kein Mitglied des Ausschusses, selbst nicht der Sowjet-Außenkommissar Maxim Litwinow, der sich gewöhnlich für strikte Durchführung des Völkerbundslovenants einsetzt, klar und deutlich über die italienisch-äthiopische Frage sprach.

Ein Beobachter sagte, die Sitzung sei von „kollektiver Unaufrichtigkeit“ beherrscht gewesen.

Wie in gutunterrichteten Kreisen verlautete, Großbritannien sei bereit, die Möglichkeit einer Vereinbarung über Kolonien mit Deutschland in Betracht zu ziehen, wenn dadurch Deutschlands Anschluß an die anderen europäischen Länder gefördert werden kann.

Es hieß, Großbritannien würde Kolonial- und Wirtschafts-Gegenvorschläge Hitlers ebenso begrüßen wie politische Vorschläge.

— Nachdem Premier Benito Mussolini die Abschaffung der parlamentarischen Regierung in Italien verkündet hatte, deutete er in einer Ansprache an das

Volk hin, daß eine baldige Beilegung des äthiopischen Krieges in Aussicht steht.

Vor seiner Ansprache an das Volk wandte er sich an die 800 Delegaten der 22 faschistischen Korporationen in der großen Julius Cäsar Halle. Er verkündete ihnen, daß sich sein Traum einer idealen Regierung erfüllt habe, der 20. Jahrhundert faschistische kooperative Staat, in dem das Parlament durch die Korporationen ersetzt wird, die jeden Zweig des Geschäfts, der Industrie, der Arbeit und der Verufe vertreten.

— **Strasbourg.** Die letzten Wochen standen in der elsasslothringerischen Landespresse völlig im Zeichen der Erkenntnis, daß ohne eine wirkliche deutsch-französische Verständigung der schon weit vorgeschrittene Niedergang in den „befreiten Provinzen“ nicht aufzuhalten sei. Die Ablehnung des Sowjetpates war mit dieser Begründung gerechtfertigt worden.

Der deutsche Schritt vom 7. März hat in diese Aussprache mit aller Schärfe und Deutlichkeit neue Momente getragen, die in Elsass-Lothringen jeden einzelnen noch stärker als bisher zur inneren Entscheidung zwingen.

Die deutschsprachigen Zeitungen, soweit sie nicht im Dienste der politischen Linken oder französischen Propagandas stehen, sind fast einstimmig der Meinung, daß man die politischen Vorschläge des Reichsanzalters „nicht vernachlässigen“ dürfe („Lothringer Volkszeitung“, Metz). Man müsse dringend hoffen, daß Frankreich die Frage, die ihm gestellt ist, positiv beantwortet („Elsass-Lothringer Zeitung“, Strasbourg). Auf französischer Seite habe man bisher immer beanstandet, daß keine greifbaren Vorschläge vorlägen. Nun seien solche erfolgt, und ehrlicherweise müsse man anerkennen, daß sie geeignet seien, eine Menge von Befürchtungen zu zerstreuen und eine brauchbare Diskussionsbasis abzugeben. „Europa steht an einem Wendepunkt“ und, Frankreich hat wieder ein-

**Nerven=**

und Herzleidende haben in Tausenden von Fällen bei allgemeiner Nervenschwäche, Schlaflosigkeit, Herzklappen, Nervenschmerzen, usw., wo alles verjagte, in der garantiert giftfreien „Emanol-Butt“ eine letzte Quise gefunden. (8-wöchige Kur \$2.50)  
Groschüren und Dankeschreiben umsonst von Emil Kaiser, (Abt. 9), 31 Westimer St., Rochester, N. Y.

mal das Steuer der europäischen Politik in der Hand.“

— **Großzügige Flutkontrolle** soll geschaffen werden. Nahezu hundert Millionen Dollars sollen in Pennsylvania für diesen Zweck in der nahen Zukunft ausgegeben werden. Auch für Neuenland und andere Staaten soll in dieser Richtung in ausgiebiger Weise gesorgt werden.

— **London.** Deutschland, erklärte der britische Außenminister Anthony Eden im „House of Commons“, müsse unverzüglich sein Teil zur Entspannung der Lage beitragen, wenn die Bemühungen der Diplomatie, den Frieden in Europa zu sichern, nicht vereitelt werden sollen.

Er sagte, durch die gemeinsamen Vorschläge Großbritanniens, Frankreichs, Belgiens und Italiens sei eine unmittelbare Kriegsgefahr zwar abgewandt worden, doch wie die Dinge gegenwärtig lägen, könne er der Zukunft keineswegs mit leichtem Herzen entgegensehen.

Gleichzeitig betonte er, daß Frankreich ebenfalls dazu beitragen müsse, eine befriedigende Lösung der europäischen Krise herbeizuführen.

— **Madrid.** Heftiger Regen verursachte in verschiedenen Teilen von Spanien Überschwemmungen, die erheblichen Schaden anrichteten. Im tiefergelegenen Teil von Sevilla wurden Hunderte von Familien aus ihren Heimen getrieben, als der Guadalquivir über seine Ufer trat.

## 4 Wochen kostenlos

die „Deutsche Kurz-Post“!

**Was die DKP ist?**

Eine Zeitungs-Zeitung, die wöchentlich einmal in kurzer, übersichtlicher Form alle Vorgänge des Weltgeschehens bringt!  
Die tendenzlose Zeitung im Kurz-Stil, die Ihnen keine Meinung aufdrängt, dafür aber eine wirklich objektive Berichterstattung gewährleistet!  
Eine Zeitung der Tatsachen, extra geschaffen für Sie, den Vielbeschäftigten, den überlasteten Geistesarbeiter!  
Die Zeitung, die den Kontakt mit der alten Heimat bildet!  
Eine gute Sache in Ruhe zu prüfen, kann nie schaden! Bitte setzen Sie deshalb Ihre Anschrift ein und senden Sie uns den Gutschein zu. Sie riskieren nichts, haben aber die Chance, eine wirklich einzig dastehende Einrichtung kennen zu lernen!

**Gutschein**

Bitte hier abtrennen!

Rudolf LORENTZ Verlag, Berlin-Charlottenburg 9

Liefere Sie mir — uns, wie versprochen, die DKP 4 Wochen vollkommen kostenlos und unverbindlich.

Anschrift bitte recht deutlich!

**Suchen Sie Besserung**

Sativum Knoblauch Pflzen wieder ein-  
getrocknet, das unentbehrliche Mittel gegen Altersverschleimung, wie überhaupt gegen jede Krankheit.

**NURSE FALKENBERG**

659 Banning St., Winnipeg, Man.

**Bettmöbilen**

befestigt man unter Garantie sofort durch die erfolgreiche Methode eines deutschen Arztes. Auskunft kostenlos durch: Dr. Gottmann Arsten, 520-N, Avenue Bldg., Winnipeg, Man.



## Geschichtsstudium.

Tennis der Drucker.

Eine kleine Geschichte aus Menno's Zeit.

## Schluß.

Wetern noch hinter den Gittern des Gefängnisses, heute frei und geborgen unter starkem Schuß, dazu den Platz für ein eigenes Haus! —

Das du noch vor den Winter beziehen kannst. Das Bauholz liegt bereit und deine Brüder wissen ja gut damit umzugehen. Sorge du nur dafür, daß du jemand findest, der dir das Haus verleiht und dir deine gute Mahlzeit kochen kann, fiel Herr Bartholomäus ein und schaute dem jungen Drucker forschend in die hellen Augen.

Dafür kann wohl Rat werden, mein gütiger Herr, sagte dieser. Unwillkürlich suchten seine Blicke die treue Begleiterin Menno's, die des Vaters Arm fürsorglich in den ihren gelegt hatte. Vater und Tochter standen freilich etwas zur Seite, daß ihnen die Worte der beiden anderen nicht verständlich waren, aber in dem Blick des jungen Druckers mußte wohl eine eigene Kraft gelegen haben; das Mädchen schlug die Augen auf und schaute beide warm und freundlich an.

Schmunzelnd folgte Ahlefeld der Richtung, wohin Tennis schaute. Aber er sagte kein Wort. Ueberflüssiges Reden war seine Sache nicht.

Nun, Menno, da wirst du auch wohl für nach Friesland herüberkommen, wenn dein Drucker hier vor meinen Toren wohnt. So wendete er sich an diesen.

So Gott will und wir leben, gnädiger Herr, war dessen Antwort.

Tennis trat noch einmal vor. Er holte aus seinem Koffer eine Rolle, die er dem Gutsherrn überreichte.

Hier sind ein paar neue Bilder, gnädiger Herr, die ich für Euch von Hamburg mitgebracht habe. Es sind da draußen in den Niederlanden für die unsren schweren Zeiten; wer weiß, wieviele in dieser Stunde, da wir so dankbar auf Euren Todten wachen, im Hölle schmachten müssen oder gar in den Glauben mit dem Tode besiegeln. In aller Verschwiegenheit werden ihre Briefe aus dem Gefängnis unter den Brüdern verbreitet und wir stärken und erbauen uns daran. Wir haben sogar einige Bilder, auf welchen man die treuen Glaubenszeugen sieht, die zum Todesgang geführt werden. Hier — er rollte ein Bild auf — ist das Bild, bei dessen Betrachtung wir beiden vom Herrn von Bogwisch überrascht wurden. Ihr wißt vielleicht, daß einer bei mir war, einer von Niederhein. Der kam noch bis ans Wasser, mich fahnen die Knechte an dem Riemen der Tasche, die ich doch nicht fahren lassen mochte.

Wesh alles, nicht Ahlefeld. Der Bursch hat mir's gleich erzählt; darum konnte ich auch sogleich einschreiten.

Gott lohn' Euch, gnädiger Herr, was Ihr an mir getan. — Der junge Bursch ist nicht hier, soviel ich sehen kann.

Er ist fort und sucht seinen Vater auf dem Holzkamp bei Steintade vor Lübeck. Wenn er den nicht findet, kommt er wieder her und soll bei mir an der Viehbühne eine Pulvermühle bauen. Das kennt man hier noch nicht.

Das wird Friesland wieder neuen Erwerb einbringen. Wenn es so weitergeht, dann kann es nicht fehlen. Lust zur

Arbeit ist vorhanden und wenn wir auch mit leeren Händen ankommen, fintelmal wir Haus und Hof, Gab' und Gut verlassen haben, unter Gottes Segen kann eine fleißige und geschickte Hand auch wieder aufbauen und neu erwerben. Das hoffe ich getrost.

Tennis wandte sich an Menno, der noch daneben stand, und reichte ihm ein anderes Papier. Ein Bogen war es, wie ihn die wandernden Buchhändler auf den Messen und Märkten verlaufen; ein längeres Gedicht schien es zu enthalten. Lies vor, Menno, sagte Herr Bartholomäus, was ist das?

Ein Bild von einem unserer Schweizer Brüder, wie es scheint. Es ist sehr schön, aber es ist sehr lang. Mit Euer Gnaden Verlaub darf ich ein wenig daraus vorlesen.

Das mögen sie alle hören, rief Ahlefeld. Ihr Leute, still für einen Augenblick, Menno soll uns etwas vorlesen! Und Menno las:

Wir Christen hier im Jammertal  
Müssen viel leiden überall.  
Christus der Herr tut selber sagen,  
Wir sollen ihm das Kreuz nachtragen.  
Wollen wir mit ihm herrschen und  
erben,

So müssen wir mit ihm leiden und  
sterben.

Die christliche Kirche weit und breit  
Trägt in der Welt ein blutiges Kleid.  
Gleichwie Christus, ihr Bräutigam,  
Getragen hat an des Kreuzes Stamm.  
Wer sein Wort liebt, bekennt sei'n  
Nam',

Dem zeucht der Herr sein Hoffleid an.

Woll'n wir den König lieben und  
ehren,

So müssen wir uns sein's Kleids be-  
schweren;

Wer sich seiner schämt und ist nie  
stumm,

Der wird sich schämen Gottes Sohn.  
Wer ihn bekennt hier vor der Welt,  
Der selbige Gott im Himmel gefällt.

Das jetztig Leiden hier auf Erd',  
Das ist der Herrlichkeit nit wert,  
Die uns Christus der Herr wird geben  
Im Himmel, in dem ewig Leben,  
Die uns verdient hat Gottes Sohn,  
Mein' Jung' die Freud' aussprechen  
kann.

Wir haben eine gute starke Wehr:  
Christus und sein himmlisch Heer,  
Auch alle auserwählte Schaar,  
Die sind uns alle gegangen vor;  
Die singen und jubilierten sein,  
Wir sollen alle fröhlich sein.

Müssen wir lassen Haus und Hof,  
Gedenken wir, Christus lebet noch;  
Läßt er uns hier noch länger leben,  
Er wird uns wohl ein andres geben,  
Er wird uns auch behüten sein,  
Wir leben und sterben, so sind wir  
sein.

Amen, sagte Bartholomäus von Ahlefeld.

Herr Bartholomäus ist längst gestorben. Menno starb im Frieden 1559 am 18. Januar und wurde in seinem Kohlgarten begraben zu Wüstenfeld. Fachebzig Jahren brauchten die wilden Scharen Zillis und Rappenheims über Goldsteins gesegnete Fluren. Da sind

ganze Dörfer vom Erdboden vertilgt worden, auch Wüstenfeld. Die Sage, die geschäftig um alles Vergangene ihre bunten Schleier webt, hat sich im Volk erhalten: auf dem Mennoberge liege ein spanischer General, der im dreißigjährigen Kriege gefallen sei, mitten unter seinen Soldaten begraben. Nur eins hat sich unverändert erhalten: die Kunde vom Häuschen, worin der Drucker Tennis gewohnt, und die Linde, die Menno davorgepflanzt.

Weit hinaus erkennbar ragt in die Landschaft die mächtige Krone der Linde. Unsere Leser kennen sie; sie steht vor der „Weißen Kate“ an der Straße, die von Oldesloe nach Segeberg führt. In ihrem Schatten sah ein Mennonit und blühte sinnend hinauf ins grüne Blätterdach. Da begann es zu rauschen in den Zweigen und der Wandersmann drunten verstand ihre Sprache — denn er ist ein Sonntagskind —; er ließ sich von ihnen erzählen aus der alten grauen Vergangenheit, wie es die Linde selbst gesehen, als sie ganz jung war, und was sie gehört hat von den Vögeln, die in den Zweigen gesungen haben, und vom Winde, der daherbraust und kein Mensch weiß, von wannen er kommt und wohin er geht.

## Schluß.

## Aus einem alten Bauerndorf.

Ein ostfriesischer Bauer erzählt von vergangenen Zeiten.

Unsere ostfriesische Heimat ist reich an verborgenen Schönheiten und Eigenarten. Wer sie finden will, muß allerdings abseits von den großen Verkehrsstraßen wandern.

Man glaubt kaum, wie stark letztere alle Dörfer, die von ihnen berührt werden, beeinflussen und nicht nur dem Dorfbild, sondern auch der Einwohner-schaft den Stempel einer „modernen Zeit“ aufdrücken. Es ist fast, als nähme jedes Auto und jeder Eisenbahnzug ein Stück der alten trauten Eigenart und Bauernkultur mit fort und ließe dafür nüchterne „Zivilisation“ zurück. Fernverkehrsstraßen — Durchgangsverkehr! In vielen Dingen wäre es gut, wenn unsere Landbevölkerung sich von ihnen nicht zu sehr beeinflussen ließe.

Immerhin gibt es in Ostfriesland noch viele Dörfer, die nicht von der modernen Unkultur vergangener Jahrzehnte verhandelt wurden. Zu ihnen zählt ohne Frage auch das alte Geest- und Runddorf Aurich-Oldendorf im Kreise Aurich. Mit schönen alten Bauerngehöften liegt es inmitten von Äckern und Wäldern, die mit buschbewachsenen Wäldern umgeben sind. Die zum Teil schon sehr alten Heerde und Halbheerde, wie man früher die Vollbauern und Halbbauernstellen nannte, blicken sich mit behäbigen Strohdächern im Kranz alter hoher Bäume und reicher Obstgärten. Inmitten des typischen Hausendorfes liegt die idyllische Dorfkirche, die aus dem 14. Jahrhundert stammt.

Wenn man durch das Dorf wandert, dann glaubt man den Hauch unberührter Heimat und alten friesischen Bauernernst zu fühlen. Es ist dabei durchaus nicht „Museumsmaria“ um dieses Dorf, es hat sich nur natürlich und auf bodenständigen Art und Weise entwickeln können. Aus dem alten Dorfbild spricht die Liebe zu bewährter Väterart und

## fluger Ueberlieferung.

Ja man hängt in Aurich-Oldendorf bei aller Aufgeschlossenheit gegenüber den Erfordernissen des Zeitenwandels am guten Alten, das werden wir so recht bei einem Besuch bei dem 75jährigen Wimke Buß gewahr, dessen Sohn nun schon in der vierten Generation auf väterlichen Schölen sitzt.

Der alte, noch sehr rüstige Bauer ist gerne bereit, uns ein wenig aus der Geschichte seines Heimatdorfes und seines eigenen alten Bauerngeschlechtes zu erzählen.

Er weiß noch vieles zu berichten, was Vater und Großvater ihm von vergangenen Zeiten erzählt haben. Aus seinen Worten scheint das ewige Bauerntum selbst zu sprechen.

Da hören wir u. a. von dem Brande der im Jahre 1919 das alte Antwelen der Familie Buß vernichtete misfam dem ganzen wertvollen Viehbestand. Wenngleich es Wimke Buß gelang, sein wertvolles Erbe an einem Hausrat zu retten, so verlor er fast den Verstand darüber, daß sein geliebtes Vieh, vor allem aber seine Pferde, in den Flammen umgekommen waren. Es war nicht so sehr der materielle Verlust, der ihn schmerzte viel schlimmer war es, daß er nun seine Viehlinge nicht mehr betreuen konnte. Am dritten Tage nach dem Brande ließ es ihm keine Ruhe mehr, er machte alles Erld, was er noch besaß, flüchtig und begann, sich einen neuen Viehbestand aufzukaufen. Das lag ihm zunächst mehr am Herzen als ein neues Haus. „Der Segen der Väter bauet den Kindern Häuser“, im wahrsten Sinne des Wortes hat Wimke Buß dies erfahren, denn es wäre ihm wohl kaum möglich gewesen, ein solch stattliches Plag, gebäude wieder zu erbauen. Wenn er für das Stapelwerk nicht die vielen Eichenbäume hätte verwerten können, die einst sein Großvater auf den Wällen seines Klampe's angepflanzt hatte.

Bisher hatte Wimke Buß allen Ver-mutungen, die wertvollen Eichenbestände zu Geld zu machen, widerstanden. Erst in der Stunde der Not griff er das Erbe seiner Väter an.

Wiel weiß der alte Bauer noch von vergangenen Zeiten zu erzählen. Als schon fast vergessene Sitten und Gebräuche, die ihren Ursprung noch in grauer Vorzeit haben mögen, werden wieder lebendige.

Früher wurden die Viehherden noch gemeinsam geweidet. Da zog der Dorfhirt morgens durch das Dorf, um das Viehvieh zur Gemeineweide zu treiben. Die Weideländereien lagen auf der einen Seite des Dorfes, sie erstreckten sich bis an den Flumm und ostwärts bis zur Grenze von Harcardsmoor. Das meiste Ackerland lag auf der Nordseite des Dorfes und zwar waren die einzelnen Besitztümer sehr durcheinandergewürfelt. Als man aber die Weiden im Jahre 1844 aufstellte an die einzelnen Bauern da war man der Ansicht doch man besser ganz Aurich-Oldendorf aufbrennen könne, als die Gemeineweide aufgeteilt würde.

## Forschung folgt.

— Wien. Auf mehr als \$50,000,000 beläuft sich der Neblbetrag im Reservefonds der österreichischen Lebensversicherung „Phönix“.



### Unvergängliche Krone.

1. Kor. 9, 24—27. Wißt ihr nicht, daß die so in den Schranken laufen, die laufen alle, aber einer erlangt das Kleinod? Laufet nun also, daß ihr es ergreift. Ein jeglicher aber, der da kämpfet, enthält sich alles Dinges; jene also, daß sie eine vergängliche Krone empfangen, wir aber eine unvergängliche. Ich laufe aber also, nicht als auf's ungewisse; ich fechte also, nicht als der in die Luft streicht; sondern ich betäube meinen Leib und zähme ihn, daß ich nicht den andern predige und selbst verwerflich werde.

In unserem Text bezeugt der Apostel zwei Wahrheiten, über die wir ein wenig nachdenken wollen.

Zunächst sagt er uns: Es gibt eine unvergängliche Krone, nach der wir uns ausstrecken dürfen.

Paulus erinnert uns an den größten Augenblick im Sportsleben der alten Welt, die Preisverteilung bei den Wettspielen. Da standen sie auf dem erhöhten Platz, die Sieger, die Blüte des Landes, die Jünglinge von herber Schönheit, wie sie durch Sport entsteht, durch eine harte Jucht. Jahrelang hatten sie sich auf diesen Augenblick vorbereitet. Nun war er gekommen. Unter unbeschreiblichem Jubel des ganzen Volkes wurde ihnen ein schlichter Kranz vom heiligen Fichtenbaum um die Schläfe gelegt. Der einfache Kranz war unendlich viel mehr wert, als alles Gold. Er genügte, um die Namen der Glücklichen für immer ins Gedächtnis des ganzen Volkes einzugraben.

Und nun sagt Paulus, Gott hat über unser Leben ein noch viel größeres Ziel gestellt. „Jene laufen also, daß sie eine vergängliche Krone empfangen, wir aber eine unvergängliche.“ Es ist ein großes Gottesgeschenk, daß unser Leben ein Ziel haben darf. Gott hätte uns ja wegwerfen können, wie der Töpfer ein unbrauchbares Gefäß wegwirft. Aber Er hat es nicht getan. Er hat uns nicht versinken lassen in der Flut unserer Erbärmlichkeit. Er ist in Christus zu uns gekommen, hat uns herausgehoben aus dem Nichts. Durch das Verlöbnißswort unseres Heilandes hat uns Gott eine ganz neue Welt zugänglich gemacht. Alle nun, die diese Welt überwunden haben, können teilbekommen an der neuen Welt Gottes. Das Ewige kann nun jedem anvertraut werden, der aus dem Kampf dieser Zeit als Ueberwinder hervorgegangen ist.

Wenn Gott unserem Leben ein so hohes Ziel gestellt hat, dann erhält auch das elendste Menschenleben einen innerweltlichen Wert. Das ist die zweite Wahrheit, die Paulus in unserm Text bezeugt.

Gott hat einen unverwundlichen Kranz als Lebensziel uns vor Augen gestellt. Jeder Mensch, der in dieses Leben hereinkommt, tritt zu einem Wettlauf an. Er tritt auf den Kampfplatz um den Wettlauf zu wagen, aus dem man nur entweder als Ueberwinder oder als Geklagener hervorgehen kann. Und das ernste an der Sache ist: Wir dürfen nur einmal zum Wettkampf antreten. Und dieser eine Kampf entscheidet über unser ewiges Schicksal. Jeder von uns hat nur eine Jugend. Nur einmal dürfen wir in das Mannesalter treten. Nur einmal findet der Wettlauf statt, der ein Menschenleben ausfüllt. Darum muß uns jeder Tag kostbar sein. Die Welt bietet alles auf, um uns zu besiegen. Sie läßt alle ihre Reize auf uns los, um uns herunterzuziehen und gefangenzunehmen. Nun hat es sich zu entscheiden, ob wir als Sieger aus Ziel kommen oder als Besiegte, als Schmetterlinge mit verletzten Flügeln, die an der Flamme der Weltlust sich verbrannt haben.

Was müssen wir tun, um Sieger zu werden? Wenn wir eine starke feindliche Front durchbrechen wollen, dann müssen wir die einfachste Kampfregel befolgen, wir müssen die Truppen

von den andern Stellen wegnehmen, wo sie nicht unbedingt nötig sind, und alles an die entscheidende Stelle einsetzen. Das meint Paulus, wenn er sagt: „Ein jeglicher, der da kämpft, enthält sich alles Dings.“ Die Wettkämpfer mußten ein enthaltames Leben führen. Ihr Dasein durfte nicht aufgehen in Zeitgelagen, Verkehr mit Frauen und Neigentänzen. Ihre Jugendkraft mußte aufgespart werden auf einen entscheidenden Kampf. Alle Kräfte mußten an dieser einen Stelle eingesetzt werden, alles andere war Nebensache.

Soll es uns in unserem Christenleben nicht auch so gehen wie jenen Jünglingen, die sich zum Wettkampf rüsten? Sobald wir einmal unsere ewige Bestimmung erkannt haben, verändert sich auch sofort unsere Stellung zu allen harmlosen Freuden des Lebens. Nicht als ob wir keine Freude hätten an Festen und Geselligkeit und guter Musik. Wer das alles unbefangen mitmachen kann, soll das ruhig tun. Kein evangelischer Christ kann dem andern in diesen Dingen etwas vorschreiben. Das hat jeder mit sich selbst auszumachen. Aber können wir alle diese Freuden unbefangen mitmachen, wenn uns klar geworden ist, wozu wir eigentlich da sind, wie kostbar jeder Tag dieses Lebens ist? Es hängt doch alles davon ab, ob wir im Kampf mit den Versuchungen dieser Welt siegen oder unterliegen. Können wir so ohne weiteres alles mitmachen wenn uns klar geworden ist, daß dieses Leben keine Vergnügungsreise ist, sondern ein Wettkampf, bei dem wir nur siegen können, wenn wir alles verkaufen, um die eine köstliche Perle zu gewinnen? Wenn Paulus nach einem Leben voll Entbehrung immer noch zweifelt, ob er wohl das Ziel erreichen könne, glauben wir, daß wir, nachdem wir behaglich durchs Leben getanzet sind, den Siegestrang erlangen werden? Viele Dinge in unserem Leben, die an sich ganz harmlos sind, nehmen etwas von der Kraft weg, die wir einsetzen sollten, um als Ueberwinder ins Leben einzugehen. Nur durch eine ganze Hingabe ist das Leben zu gewinnen. Christum gewinnen und in Ihm erfunden werden, das muß unsere tägliche Sorge sein. „Und setzet ihr nicht das Leben ein, nie wird euch das Leben gewonnen sein.“

„Ich will streben nach dem Leben,  
wo ich selig bin;  
Ich will ringen einzudringen,  
bis daß ich's gewinn.  
Hält man mich, so laß ich fort;  
Bin ich matt, so ruft das Wort:  
Fortgerungen, Durchgedrungen  
Bis zum Kleinod hin!“

S.

### Eine Predigt aus dem Krankenzimmer.

„Euer Vater weiß, was ihr bedürft.“  
(Matth. 6, 8b.)

Dieses Wort ist köstlich zu lesen in Tagen der Unruhe und Unwissenheit, wenn die Zukunft dunkel und der Weg, den wir gehen sollen, nicht zu erkennen ist. Wenn wir den Weg nicht mehr wissen, Einer weiß den Weg für uns! Wenn wir keinen Ausweg aus der Not und Nacht des Leidens sehen und wie Blinde uns weiter-tasten, Einer sieht nicht nur den Weg im Dunkeln, sondern kennt auch das Ziel und Ende unserer schweren und schwersten Wege und ist mit uns ganz sicher immer auf dem Wege zu Seinem Ziel. Er leitet unsere Schritte, und wir dürfen das felsenfeste Vertrauen haben, daß Er ein Abgelenken und Abkommen von Seinem für uns bestimmten Wege auch nicht um Haarsbreite zulassen wird: „Euer himmlischer Vater weiß, was ihr bedürft.“ Darum können wir still und getrost sein. Auch wenn wir jetzt nicht alles verstehen, was Er tut, und die bange, zögernde Frage oft in uns aufsteht: Warum? Wir sind wie Atmoot, die vieles sehen, aber nichts begreifen. Ein Kind versteht auch längst nicht immer, was sein Vater tut. Und doch vertraut das Kind dem Vater. Aus seiner Liebe

zum Vater und aus dem frohen Wissen um des Vaters Liebe zu ihm quillt immer neu und klar und stark das Vertrauen. Wollen wir Großen solches Vertrauen nicht von den Kleinen lernen? Eins allerdings müssen wir vorher wissen! Eins muß ganz klar und hell in uns leben. Was denn? Nun, wir müssen wirklich wissen, daß Gott auch unser Vater ist. Gott ist nicht der Vater in dem Sinne, wie die gedankenlose Welt immer von dem „lieben Gott“ redet, der die Sünden der Menschen leicht nimmt und gerne vergeißt. Wer das denkt, den führe ich unter das Kreuz von Golgatha, damit er erschrickt über den schonungslosen Gerichtsstern Gottes.

Gott nimmt nichts leicht, am wenigsten die Sünde der Menschen. In dem bitteren Leiden und Sterben Jesu Christi tut Er der ganzen Welt und allen Menschen kund, wie Er über die Sünde denkt. Es gibt keine Gemeinschaft zwischen Ihm und der Sünde. Darum stößt Er, der Heilige, den, der unser Stellvertreter geworden ist und unsere Sünde auf Sich genommen hat, in die Nacht des Todes. Alle, die das sich dort unter dem Kreuz sagen lassen und sich beugen vor dem heiligen Richterthron Gottes, dürfen dann aber auch erfahren, daß dieses Kreuz nicht nur Gericht und Zorn ist, sondern auch und vor allem Gnade, große, seltsame, unverdiente Liebe Gottes. Gott vergeißt um Jesu willen! Er will der Vater sein und will uns retten und heimholen! Und Er will von uns nichts mehr, als daß wir zu dem großen Liebesopfer Jesu kindlich gläubig „ja“ sagen. Dann ist Er für uns, aber auch nur dann. Verstehen wir jetzt, warum man wissen muß, daß Gott unser Vater ist? Um unserer Sünden und um unserer Leiden willen müssen wir das wissen. Aber dann stehen wir auch auf Felsengrund, und es gibt keine Lebenshemmnisse und keine vernichtenden Schläge mehr. Unser Leben wird getragen von dem einen Pfeiler, der nie wankt und nie einen Riß bekommt. Dieser Pfeiler ist die Liebe Gottes in Jesus Christus. Vom Kreuze des Heilandes, der großen Offenbarung der Liebe Gottes, bekommt jetzt unser Wort einen noch viel helleren Ton, einen unüberhörbaren Klang: „Euer Vater weiß, was ihr bedürft.“ Er, der den Heiland in die Nacht von Gethsemane und Golgatha geführt hat, weiß auch, warum Er uns unter das Joch des Leidens bringt. Alles entspringt nur Seinem Liebesgedanken. Und wie Gott bei Nesus auf Gethsemane und Karfreitag Ostern folgen ließ, so läßt Er auch uns nach Leiden und Sterben immer ein Ostern erleben. Das Ende aller Wege Gottes ist immer ein Ostern! Er weiß den Weg, der zu diesem Ostern führt, und Er weiß die Stunde, wann es bei uns Ostern werden darf. Er läßt nie zuviel auf zwei Schultern! Er weiß, wieviel ich tragen kann. Er kennt die Stelle des Weges, an der ich unter der Last zusammenbrechen würde. Und Er nimmt mir vorher die Last ab oder erleichtert sie mir oder gibt mir doppelte Kraft. Es ist etwas Köstliches, zu wissen und sich in diesem Wissen geborgen zu wissen: „Euer Vater weiß, was ihr bedürft!“

### König Alexanders Kerze.

König Alexander der Große stellte an seinem Hof eine große brennende Kerze auf und entsandte Herolde, die verkündeten im ganzen Reich: Hat jemand eine Verbrechen gegen den König begangen, der komme kühn, solange die Kerze brennt. Der König wird ihm vergeben. Hat aber jemand eine Missetat begangen und kommt nicht, der soll eines elenden Todes sterben. — Viele kamen zu dem König, knieten vor ihm nieder und baten ihn um Gnade. Und er nahm sie mit vergebender Liebe in Frieden auf. — Viele aber wollten nicht kommen und achteten seine Gebote gering. Doch als die Kerze verlöscht war, ließ der König sie mit Gewalt holen und umbringen. — Noch leuchten dir die Kerzen von Gottes Altar, sorge, daß du zum König kommst, ehe sie verlöschen.

— Gemeindeblatt.

Max Steinkopf, B.A.

B. D. Lawrence, B.A., B.C.

## Steinkopf & Lawrence

Deutsche Advokaten, Rechtsanwälte  
etc.

600 Canada Bldg., Winnipeg, Man

Telephon: 26 869—26 860

Praktizieren in allen Gerichten Can-  
adas. — Begründet 1905.

— Paris. Französische Beamte schei-  
nen die Ueberzeugung gewonnen zu ha-  
ben, daß die Durchführung des Planes  
einer Maßregelung Deutschlands wegen  
der Wiederbesetzung der Rheinlandzone  
durch die Vorgänge im Unterhaus des  
britischen Parlaments bereitet wurde.

Diese Ansicht wurde geäußert, nachdem  
Anthony Eden, der britische Außenmini-  
ster, den Standpunkt seiner Regierung in  
der Locarnofrage in der Kammer erläu-  
tert hatte.

Die französischen Beamten erklärten,  
durch die Ablehnung der Londoner Vor-  
schläge seitens des Reiches sei die Not-  
wendigkeit entstanden, einen weiteren  
Versuch zur Errichtung eines europäischen  
Friedenssystems auf neuer Grundlage zu  
machen.

Man fürchtet hier infolgedessen, daß  
die ganze Locarnokrise, einschließlich der  
französischen Forderung eines definitiven  
Vorgehens gegen Deutschland für den  
Fall, daß die Rheinlandzone nicht wieder  
entmilitarisiert wird, in einer endlosen  
Kontraverse über das Wesen und die Ver-  
pflichtungen der von den Locarnomächten  
getroffenen Vereinbarungen versumpfen  
wird.

— Wie man erfährt, hat Mussolini  
außer den Vorbehalten, die er bei Annah-  
me der Aufforderung geltend machte, die  
folgenden drei Bedingungen gestellt.

1. Die finanziellen und wirtschaftli-  
chen Sanktionen, die über Italien ver-  
hängt wurden, müssen fallen.

2. Der Völkerbund muß seinen Be-  
schluß, daß Italien einen Angriffskrieg  
führe, zurücknehmen.

3. Der Völkerbund darf den Kaiser  
Äthiopiens nicht beeinflussen, daß er die  
Forderung Italiens, ihm eine Einfluß-  
zone in Ostafrika zu bewilligen, zurück-  
weist.

— London. Unterrichtete britische  
Kreise nannten Premier Mussolinis drei  
Bedingungen für die Herstellung des  
Friedens in Afrika „fantastisch.“ Man  
bezog sich hier besonders auf die gemel-  
dete Bedingung, daß der Völkerbund sei-  
nen Beschluß, der Italien die Schuld an  
einem Angriffskriege zumißt, zurückneh-  
men müsse.

— Italien dürfte eines schönen Tages  
ausfinden, daß es den Krieg gegen  
Äthiopien für England und Frankreich

geführt hat!

— Phil. Gaz. Dem.

— Mexiko. Die Opfer der schwersten  
Flugzeugkatastrophe, die sich je in Mexiko  
ereignete, 14 an der Zahl, wurden hier-  
hergebracht, um eingäschert zu werden.  
Acht aus der Zahl der Opfer sind Deut-  
sche, darunter der frühere Fürst eines  
deutschen Bundesstaates, eines der Opfer  
stammt aus Oesterreich, ein weiteres aus  
Ungarn, einer der Flugzeugführer, aus  
den Vereinigten Staaten, und die übrige  
Besatzungsmittglieder aus Mexiko  
und Costa Rica.

— London, England. In seinem 42.  
Geburtsstag, den König Eduard VIII. am  
28. Juni feiern wird, wird er an der  
Spitze seiner Leibgarde reiten und bei  
dieser Gelegenheit eine Truppenparade  
abnehmen. Der Tag wird im ganzen bri-  
tischen Reich als öffentlicher Feiertag  
Beachtung finden.

— London, England. — Großbritan-  
nien, die Vereinigten Staaten und Ja-  
pan verhandeln zurzeit durch ihre Diplo-  
maten über die Befestigung von Flotten-  
stützpunkten im Fernen Osten.

Diese Verhandlungen sind einer Er-  
klärung eines Vertreters der britischen  
Marine zufolge von Japan eingeleitet  
worden, ein Paragraph des abgelaufenen  
Flottenvertrages von Washington, der  
sich darauf bezieht, ist nämlich nicht er-  
neuert worden, worauf Japan von den  
anderen Mächten Auskunft über ihre  
Pläne in dieser Richtung haben wollte.

— Athen. Fünfzig Tabak-Arbeiter  
wurden verhaftet, darunter mehrere schwer,  
als es im Athener Seehafen Piraeus bei  
Streikunruhen zu Zusammenstößen mit  
der Polizei kam. Die Arbeiter fordern  
höhere Löhne und Einführung eines  
Pensionsystems.

— Florenz, Italien. Drei Personen  
büßten das Leben ein und zehn wurden  
verhaftet, als ein Explozierung der Strecke  
Florenz—Rom entgleiste. Ein Achsen-  
bruch führte, Angaben zufolge, das Un-  
glück herbei.

— Berlin. Der Zentralflyhafen auf  
dem Tempelhofer Feld wird zum größten  
Flughafen der Welt ausgebaut.

— Fort Lnauteh, Marokko. Zwanzig  
Personen wurden verhaftet, als es zu  
einem Zusammenstoß zwischen Mitglie-  
dern des „Croix de Feu“, der französi-  
schen Kriegsteilnehmerorganisation, und  
Mitgliedern der linken politischen Grup-  
pen kam.

— Rom. Italien hat seine Truppen in  
den Alpen auf Kriegsstärke gebracht und  
wird mit seiner Armee von 1,250,000  
Mann jeden Feind „erschmettern“, der  
es wagen sollte, seinen Fuß auf italieni-  
schen Boden zu setzen.

Lauter Weisfall des Senates begrüßte  
die Mitteilung des Unterstaatssekretär  
General Fredrigo Wastroschi vom Kriegs-  
ministerium, der erst hinzufügte, daß  
„Italien sich nicht überraschen lassen,  
sondern seinen Gegnern das Gesetz des  
Handels vorschreiben wird“, denn im  
Falle eines Krieges werde es nach den  
Ideen des Ministerpräsidenten Mussolini  
lieber einen Bewegungskrieg als einen  
Verteidigungskrieg führen.

— London. Großbritannien hat Frank-  
reich nahegelegt, keine überreizte Handlung  
in Verbindung mit dem Rheinlandpro-  
blem zu unternehmen, bis Deutschland  
seine Stellung klar gemacht hat. Frank-  
reich ist damit für den Augenblick zur  
Zentralfigur geworden, nicht Deutschland.  
Man weiß hier, daß in Frankreich der  
Kerger so stark ist, daß man befürchten

muß, es könne zwischen Großbritannien  
und Frankreich über die Mittel, die in den  
Verhandlungen mit Reichsführer Adolf  
Hitler zur Anwendung gebracht werden  
sollen, zu ernststen Meinungsverschieden-  
heiten kommen.

— Pittsburg. Im Gefolge der riesi-  
gen Flutwelle des Ohio ist in Pittsburg  
und seinen Vororten eine erschreckende  
Knappheit an Trinkwasser und Strom-  
lieferung aufgetreten. Man hat große  
elektrische Oefen vor den Pumpen der  
Wasserwerke errichtet und hofft, dieselben  
genügend trocken zu können, ehe die  
letzten Wasservorräte erschöpft sind.

Im Vororte Leesdale tauchten, ver-  
mutlich aus der benachbarten Industrie-  
stadt Ambridge, riesige Scharen von  
Freibeutern auf, die in überschwemmte  
und verlassene Wohnhäuser einbrachen  
und sich mit dem Hab und Gut der Flut-  
opfer bereicherten. Die Feuerwehr und  
Einwohnerchaft steht dem Treiben der  
niederträchtigen Vandalen hilflos gegen-  
über und hat den Kommandanten des  
107. und 175. Feldartillerieregiments  
der Nationalgarde in Pittsburg um Ent-  
sendung von Hilfstruppen gebeten.

— Washington. Kongreßvertreter aus  
14 vom Hochwasser betroffenen Staaten  
verlangten die sofortige Ernennung eines  
gemeinsamen Kongreßkomitees zwecks  
Empfehlung permanenter Maßnahmen  
zur Kontrollierung von Hochwasser.

— Rom. Vonseiten Italiens, Oester-  
reichs und Ungarns wurde ein Ueberein-  
kommen unterzeichnet, in welchem Italien  
tatsächlich die Unabhängigkeit Oesterreichs  
garantiert, gleichviel, was vorkommen mag.

— Wien. Ein Massenprozeß gegen 30  
Sozialisten, welche sich wegen Aufrufes  
gegen die faschistische Regierung zu ver-  
antworten hatten, endete heute mit der  
Freisprechung von 14 Angeklagten. Die  
übrigen 16 kamen mit äußerst gelinden  
Gefängnisstrafen davon. Das Urteil  
hat allgemeines Erstaunen verursacht, da  
die Strafen in krassem Gegensatz zu den  
Urteilen stehen, welche seinerzeit gegen  
österreichische Nationalsozialisten ver-  
hängt worden waren.

— London. Der neue Flottenvertrag  
zwischen England, Frankreich und den  
Ver. Staaten wurde unterzeichnet. In  
dem Vertrage ist die Größe der Kriegs-  
schiffe und Geschützkaliber festgelegt.

— New York. Wall Street ist bereit  
und willens, sich hinter einen republi-  
kanischen Kandidaten aus dem Aderhan-  
gürtel zu stellen, um Roosevelt in der  
diesjährigen Präsidentenwahl zu schlä-  
gen.

Gouverneur Alf. M. Landon scheint  
heute die erste Auswahl der Finanzwelt  
zu sein, und Frank Knox von Chicago ist  
eine leichte zweite Auswahl.

— In Mexiko schließen sich die sozial-  
demokratischen und kommunistischen Ge-  
werkschaften zu einer „Konföderation  
mexikanischer Arbeiter“ zusammen. Die  
Leitung dieser „Einheitsfront“ über-  
nimmt ein Kommunist. Das Programm  
dieser „Einheitsfront“ sieht vor die Be-  
kämpfung jeglicher Religion und unmit-  
telbare Aktionen gegen den Kapitalis-  
mus durch Boykotts und Streiks.

— Die kommunistische Partei Mexikos  
fordert ihre Parteimitglieder auf, mög-  
lichst zahlreich in die mexikanische Armee  
einzutreten und dort Zersetzungsarbeit zu  
leisten.

— In Französisch-Senegal wird eine  
intensive kommunistische Propaganda un-  
ter der farbigen Bevölkerung festgelegt.  
Broschüren mit unerschöpflichen Titeln  
erweisen sich inhaltlich als kommunistische  
Schriftchen, in denen die farbige Be-  
völkerung gegen die französische Regie-  
rung aufgehetzt wird.

## Land zu verkaufen oder verrenten

2 viertel Sektionen schönes Land zu  
verkaufen oder billig zu verrenten,  
3 Meilen von Herbert Sask., wie  
auch etliches bei Sunnyslope, Alta..

Um nähere Auskunft wende man  
sich an:

P. S. Görtzen  
Box 301, Sunnyslope, Alta.

## Warum muß man im Frühjahr sein Blut erneuern?

Seit altersher ist es in der Heimat  
üblich, daß sich verständige Leute einer  
Blutreinigungskur im Frühjahr unter-  
ziehen. Dieses ist nur zu richtig, denn  
seit die moderne Menschheit glaubt, diese  
gesundheitsbringenden und gesundheits-  
erhaltenden Muren unterlassen zu können,  
hat Micht, Rheumatismus, Zuckerkrank-  
heit, Gicht, Bluthochdruck, Bluthochdruck,  
Hämorrhoiden, Stuhlverstopfung,  
Appetitlosigkeit, Kopfschmerzen, Arterien-  
verhärtung, Herz- und Nervenleiden weit  
verbreitete Krankheitserscheinungen. Durch  
die Anstrengung im Beruf, Aufenthalt  
in schlecht gelüfteten Räumen, langdau-  
ernde Arbeit, Mangel an Bewegung,  
übermäßiger Fleischgenuss und sonstige  
Ernährung, der Genuss von Kaffee,  
Schwärgel, Salz und fetten Gewür-  
zen, Bier, Wein, Tabak usw. im Winter  
sammelt der Körper Krankheitsstoffe in  
sich an, und der Blutstrom wird mit  
Schmutz, Abfallstoffen und Schlacken  
beladen. Ist aber das Blut mit Krank-  
heitsstoffen durchsetzt, kann kein geun-  
der Körperaufbau erfolgen. Daher ist  
gerade jetzt eine Frühjahrskur „Blutrei-  
nungskur“, die man mit Recht eine wahre  
Verjüngungskur nennen darf, von unge-  
heurer Wichtigkeit! Der echte und giftfreie

Gagen Kräutertee ist dafür das allein  
richtige Mittel! — Alle verbrauchte Säfte  
werden ausgeschieden und erneuert. Der  
Körper erwacht zu neuem Leben, unge-  
trübte Schaffensfreude, geistige Frische,  
ein wonniges Kraftgefühl stellt sich ein.  
Schönheit, Gesundheit, Körperfrische und  
Lebensfreude kehren zurück. Meines Blut  
ist blühende Gesundheit!

Die bekannte deutsche Firma

Gagen Import Co., Dept. R-201 618  
Avenue Bldg., Winnipeg, Manitoba,  
bietet ihren ausgezeichneten Blutrei-  
nungstee, welcher sonst \$1.00 pro Paket  
kostet, allen Lesern für nur die Hälfte  
dieses Preises an. Sie erhalten also zwei  
Pakete für den Preis von \$1.00 und 6  
Pakete (für eine ausgiebige Kur genü-  
gend) \$2.50. Dieser Tee ist nach einem  
150 Jahre alten Rezept des Benediktiner  
Mönchen Reymund herzustellen, welcher  
zu der Zeit im schönen deutschen Schwab-  
wald am Segen der Menschheit wirkte.  
Der Tee hilft sofort oder Sie erhalten  
nach Gebrauch von einem Paket Ihr Geld  
zurück. Bestellungen sind direkt an oben-  
genannte Firma zu richten.

Mennonitische

## Vollswarte

die einzige illustrierte mennonitische  
Monatsschrift. 100 Bilder aus dem  
mennonitischen Leben jährlich. Bezugs-  
preis: für Canada \$1.00, für das Aus-  
land \$1.25 das Jahr. Bestellungen an:

Warte-Verlag, Steinbach, Man., Canada



## Ein freies Oster-Angebot für alle Leser



## Vita Strahlen bringen Gesundheit und Freude.

Die einzigartigen Erfolge, die durch die Entdeckung der Strahlentherapie in Europa erzielt worden sind, können Sie nun auch in Canada erhalten. Die deutsche Funkkette mit der Strahlenantenne hat überraschende Erfolge in allen Ländern der Welt erzielt. Zahlreiche Anerkennungen liegen vor; denn wie neubelebt und frischgestärkt wird jeder, der diese Funkkette auch nur einige Tage getragen hat. Für Frauen außerdem ein schönes Schmuckstück, für Herren unauffällig unter der Weste zu tragen.

Rheumatismus und Anschwellungen verschwinden nach wenigen Tagen.

Kräftigkeit und Schlaflosigkeit weicht Frische und Lebensfreude.

Herzleiden und Asthma erfahren eine sofortige Erleichterung.

Magenleiden ist heilbar, wo alle Medizin versagt.

Alter und seine Beschwerden wird endlich überwunden, und

Jugendfrische erfüllt den Körper.

## Täglich neue Beweise.

Herr D. Lang, Lancer, Sask., schreibt: „Ich trage die Funkkette erst seit 3 Wochen, und mein Rheumatismus hat schon sehr nachgegeben. Ich kann Ihnen nicht genug dafür danken. Gott segne Ihnen ein langes Leben, damit Sie noch vielen Kranken mit Ihrer Kette helfen können.“

Herr M. Schmidt, Thorold, Alta., schreibt: „Meine Frau war durch und durch krank mit Magenleiden, Nervenschwäche und Schlaflosigkeit. Die Funkkette war in der Tat das beste Geschenk, was ich ihr machen konnte. Am zweiten Tage waren die Schmerzen wie weggeblasen, und jetzt kann sie wieder ohne Beschwerden essen, hat zugenommen, schläft gut und ihre Nerven sind stärker. Frau Tella Duda, Timmins, Ont., schreibt: „Vielen Dank für Ihre Funkkette. Seitdem ich sie trage, habe ich absolut keine Schmerzen. Es ist wahrhaftig ein Gesundheitsgeschenk. In 1934 war ich mit einem schweren Herzleiden im Hospital, und trotzdem ich \$70.00 bezahlen mußte, verblieb eine Herzschwäche. Aber nun bin ich wieder gesund und stark.“ etc. — So könnten wir seitenslang fortfahren, aber das hilft Ihnen ja alles nichts, wenn Sie die Kette nicht selbst versuchen.

Das Schönste ist, daß die Radio Funkkette eine einmalige Anschaffung ist. Sie braucht nie erneuert zu werden und nützt sich nicht ab. In Deutschland kann man die Kette nicht unter 20.— Mark erhalten. Unser Einführungspreis von \$3.00 ist also sehr gering, und die Kette hilft, sonst können Sie sie innerhalb 4 Wochen zurückschicken und wir zahlen Ihnen Ihr Geld zurück.

Frei

Als Ostergeschenk liefern wir mit jeder Funkketten-Bestellung eine reguläre \$1.00 Packung Blutreinigungstee gratis. Damit haben Sie eine hervorragende Doppelkur, die den Heilungsprozess beschleunigt, weil der Tee alle Abfallstoffe und Gifte, die sich während der langen Wintermonate im Blute ansammeln, schnell und sicher beseitigt.

Bitte untenstehenden Kupon zu benutzen!

Sie abtrennen

VITA HEALTH CO.  
618 Avenue Bldg.

Bavaria Dept R-64  
Winnipeg, Man.

Für einliegende \$3.00 schicken Sie mir bitte sofort die Radio-Funkkette für Damen [ ], Herren [ ], einschließlich Garantie, portofrei, und da (Bitte abschneiden!)

zu eine vollständige \$1.00-Packung Blutreinigungstee umsonst.

Name: ..... Str. oder Rt. ....

Postoffice: ..... Prov. ....

(Falls Nachnahme erwünscht, C. O. D. Fees extra!)

— alt. In der Skupshina sprach der jugoslawische Innenminister Koroschek über die kommunistische Gefahr. Er führte u. a. folgendes aus:

„Die Direktiven und Instruktionen der kommunistischen Aktion stammen aus dem Ausland, und sie ist im vergangenen Jahr dauernd verstärkt worden. Man kann ohne Übertreibung sagen, daß das ganze Jahr 1935 unter dem Zeichen einer verstärkten kommunistischen Aktivität in Jugoslawien gestanden hat.“

— Freitag den 3. April, abends wurde Bruno Hauptmann für den Mord des kleinen Lindbergh Sohnes hingerichtet. Er behauptete bis zum letzten Augenblick seine Unschuld. In der Totenkammer kniete er nieder und betete 10 Minuten lang. Darauf sagte er, er sei bereit, und ging ruhig in den Tod, der ruhigste von allen Anwesenden, der Scharfrichter mit eingerechnet. Unzählige glauben, daß er unschuldig am Mord war.

— Der amerikanische Abgeordnete Mr. Stowe erklärt in einer Rundfunkrede, er

habe Weise für kommunistische Bülarbeit im amerikanischen Heer und in der Marine. Es handele sich um eine von Moskau geleitete gut getarnte Organisation, die in Heer und Marine Ungehorsam und Unzufriedenheit zu erzeugen versucht.

— Eine der größten amerikanischen Rundfunkgesellschaften, die Columbia Broadcasting Co., stellte am 6. März ihren gesamten Sendearrangement der kommunistischen Partei für eine Propagandarede des Generalsekretärs der amerikanischen Kommunistenpartei, Earl Browder, zur Verfügung. Browder hatte auf dem letzten Kominternkongress offen zum Sturz der amerikanischen Regierung und zur Abschaffung der Verfassung aufgerufen.

— Aus Spanien werden weitere kommunistische Morde und Brandstiftungen gemeldet. In Toledo wird der Generalstreik erklärt. In Baracalbo werden bei einem Feuerüberfall zwei Personen erschossen. Aus Cadix wird die Brandlegung von sieben Kirchen und Klöstern, sowie die Vernichtung zahlreicher wertvoller Kunstschätze gemeldet. Einige von der Polizei verhaftete kommunistische Nadelsticker müssen auf Befehl der Madrider Regierung sofort wieder auf freien Fuß gesetzt werden.

— In Warschau stellt die Staatsanwaltschaft fest, daß eine soeben aufgelöste kommunistische Gruppe von 26 Mitgliedern unter der Leitung von zwei sowjetischen Offizieren gestanden hat.

— In Toulouse wird die Verschmelzung der französischen sozialistischen und kommunistischen Gewerkschaften mit 6700 gegen 2809 Stimmen beschlossen.

## Uhrenreparaturen

preiswert und garantiert  
bei

J. Koslowsky,  
702 Arlington St., Winnipeg, Man.

## Zu verkaufen

Eine gut behaute Farm, sehr schön gelegen, mit oder auch ohne Besatz, sehr geeignet für Milchwirtschaft, zu verkaufen unter annehmbaren Bedingungen, im schönen und sonnigen „British Columbia.“ Um nähere Auskunft wenden man sich an:

Chilliwick Progress,  
Box 100,  
Chilliwick, B. C.

## Balmoral

3 1/2 Meilen von der Station, 80 Meilen von Winnipeg, am guten Wege, 320 Acker mit Gebäuden, etwas unter Pflug, Busch und Prairie, muß gesundheitshalber verkauft werden. Preis sehr billig, \$7.50 per Acker mit Anzahlung.

HUGO CARSTENS COMPANY  
250 Portage Ave Winnipeg, Man.

## Quartier

für Durchreisende.

Nur 2 Block südlich vom C. P. R. Bahnhofs.

R. Peters  
54 Lily Street,

Ecke von Logan Ave., Winnipeg

Es naht die drocke Zeit!  
Ist Ihre Uhr in Ordnung?

Wenn nicht, schickt dieselbe jetzt  
zum Fachmann

D. A. DYCK

Uhren-Reparatur-Werkstatt  
Winkler, Man.

Garantierte und preiswerte Arbeit,  
genaue Regulierung.

## C. H. Warlentin

144 Logan Ave. — Winnipeg, Man.  
Telephon 93829

Guter reiner Rio Kaffee pro Pf. .25  
Guter Santos Kaffee pro Pf. .30  
Koggenmehl, bester Sorte, 100 Pf. 1.85  
Auch sind gute Zimmer für Durchreisende und ständige Besucher zu haben.

## Transfer.

Stehe mit meinen beiden Trucks bei  
Bohrungsumzug, etc., zur Verfügung.  
Prompte Bedienung, mäßige Preise.

A. Wiens,

468 Dannahy Ave., Phone 29 709  
Winnipeg, Manitoba.

## Allen

stehe ich mit meinem Truck zur Verfügung, die wegen Umzugs und anderer Transportgeschäfte darum benötigt sind. Preise mäßig.  
Verkaufe auch Brennholz.

Henry Thiessen

1841 Elgin Ave., Winnipeg, Man.  
— Telephon 88 846 —

## Das Reimer-Haus

an 222 Smith Street, steht vom 20. September, 1934, den Besuchern offen. Kost und Quartier für Durchreisende, auch passend für hereinkommende Patienten. Ein Block von Eatons Store gelegen. Telephon 26 716.

Frau P. S. REIMER,  
Winnipeg, Man.

## A. BUHR

Deutscher Rechtsanwalt  
vielfährige Erfahrung in allen Rechts- und Nachlassfragen.

Office Tel. 97 621 Mel. 33 678  
325 Main Street, — Winnipeg, Man.

## Kultiviertes Farmland

zu verkaufen. Man richte sich an:

International Loan Company  
304 Trust and Loan Bldg.  
Winnipeg, — Man.

Deutsch-englische Bibel  
und  
erstes Lese- u. Gesangbuch  
in einem Band.

Sehr geeignet für unsere deutschen Landschulen. Preis 75 Cents. Portofrei.

Rundschau Publ. House  
672 Arlington St., Winnipeg

## Eine große Mennonitenansiedlung in Montana.

Die mennonitische Ansiedlung in der Fort Peck Reservation von Montana bei Bolt und Lufre, nördlich von den Stationen Wolf Point bis Oswego, ist eine der größten und bedeutendsten in den Nordwestlichen Staaten. Sie umfaßt einen Flächenraum von ungefähr 25 Meilen nach Osten und Westen und ungefähr 15 Meilen nach Norden und Süden. Viele bekannte Ansiedler wohnten früher in Kansas, Nebraska, Minnesota, Süd-Dakota und Canada.

Das Land ist mehr eben, ganz wenig wellig, fast alles pflüggbar. Die Farmen bestehen aus 820 bis 840 Acker oder etwas mehr und die meisten Farmer haben sozusagen alles Land unter Kultur.

Viele von den einzelnen Farmern ziehen jährlich von 8000 bis 10.000 Bushel Weizen. Das Ergebnis ist in guten Jahren größer, aber alle befolgen auch die Praxis, ungefähr die Hälfte ihres Landes jedes Jahr zu Schwarzbrache zu pflügen. In den besten Jahren erzielen sie Erträge von 25 bis 35 Bushel vom Acker, und in den weniger guten Jahren schützt das Schwarzbrachensystem sie vor einer Mißernte, obwohl die Erträge nur gering sind. Es wird auch Futtergetreide wie Hafer, Gerste und Corn gezogen. Alle Farmer halten Kühe, Schweine und haben bedeutende Hühnerzüchtereien.

Es sind gute Gelegenheiten vorhanden auf der mennonitischen Ansiedlung unbearbeitetes oder bearbeitetes Land zu erwerben. Es ist dort auch noch unbearbeitetes Land, welches den Indianern gehört, für einen billigen Preis zu pachten. Um Einzelheiten und niedrige Grundstückspreise wende man sich an

G. C. Reed,

General Agricultural Development Agent, Dept. A.  
Great Northern Railway, — St. Paul, Minn.

— In der Stupschina sprach der jugoslawische Innenminister Korotchek über die kommunistische Gefahr. Er führte u. a. folgendes aus:

„Die Direktiven und Instruktionen der kommunistischen Aktion stammen aus dem Ausland, und sie ist im vergangenen Jahr dauernd verstärkt worden. Man kann ohne Übertreibung sagen, daß das ganze Jahr 1935 unter dem Zeichen einer verstärkten kommunistischen Aktivität in Jugoslawien gestanden hat.

Selbstverständlich haben wir in Jugoslawien alles aufgeboden, um zu ver-

hindern, daß diese kommunistische Aktivität zu groß wurde, auch die Polizei hat das ihre getan u. hat ziemliche Erfolge zu verzeichnen gehabt. Das Innenministerium hat, auf Grund der Gesetze und fußend auf seinen Erfahrungen, alles getan, was man von ihnen erwarten konnte. Zum erstenmal, glaube ich, ist es notwendig geworden, vor diesem hohen Forum über diese Gefahr zu sprechen und die Aufmerksamkeit der Stupschina darauf zu lenken. Jeder wird verstehen, daß man dagegen ankämpfen muß. Aber wenn jemand glaubt, daß man dagegen nur mit der Polizei und mit Strafen



Phone 26 182

F. Isaak  
P. Wiens

## STREAMLINE

AUTOMOBILE & BODY WORKS

Spezialisten in Motor-Überholungen, Schweiß- und Bodharbeit, Duco-Färbung nach neuester Methode. Übernehmen jegliche Art von Car-Reparatur.

167 Smith Street, Winnipeg, Man.

auskommen kann, so ist er im Irrtum. Die Säbel der Polizei und die Gefängnisse bringen nur momentane Erfolge. Man muß Ideen gegen Ideen mobilisieren und gegen diese Gefahr alle Kirchen, Schulen, politischen Parteien, kulturellen und sozialen Verbände, die Organisationen der Landwirtschaft und die Presse aller dieser Verbände zum Kampf aufrufen. Es muß eine Welle auf die andere folgen, das ganze Volk muß gegen den Kommunismus aufgerufen werden. Jede Nachsicht und Passivität würde den größten Schaden anrichten. Das Ministerium des Inneren wird weiter wie bisher ohne Furcht und Zaudern den Kampf fortführen gegen diesen gefährlichsten Feind des jugoslawischen Vaterlandes.“

In dem Augenblick, wo Frankreich und die Tschechoslowakei unter Mißachtung aller Warnungen mit dem Volkseidamus zu paktieren bereit sind, sind diese

klaren und entschiedene Worte eines europäischen Staatsmannes doppelt begrüßenswert. Sie berechtigen zu der Hoffnung, daß die Erkenntnis der kommunistischen Weltgefahr immer weitere Fortschritte machen wird.

— Paris. Außenminister Blandin kam im Flugzeug von London und unterzeichnete den Plan der Locarnomächte einer Sonderkonferenz des Kabinetts, das ihn einstimmig guthieß. In politischen Kreisen von Paris glaubt man nicht, daß Deutschland fremde Truppen im Rheinland dulden kann.

— Newark, N. J. Kurz vor drei Uhr morgens, den 14. März, schoß ein feuriger Meteor mit lautem Heulen und Donnern mitten über den Staat New Jersey hinweg, um dann anscheinend im Atlantischen Ozean zu verschwinden.

## Der Mennonitische Katechismus

Der Mennonitische Katechismus, mit den Glaubensartikeln, schön gebunden  
Preis per Exemplar portofrei ..... 0.40  
Der Mennonitische Katechismus, ohne den Glaubensartikeln, schön gebunden  
Preis per Exemplar portofrei ..... 0.80  
Bei Abnahme von 12 Exemplaren und mehr 25 Prozent Rabatt.  
Bei Abnahme von 50 Exemplaren und mehr 33 1/3 Prozent Rabatt.  
Die Zahlung sende man mit der Bestellung an das

Mennonite Publishing House  
672 Wellington Street, Winnipeg, Man., Canada.

Ist Dein Abonnement für das laufende Jahr bezahlt?  
Dürfen wir Dich bitten, es zu ermöglichen? — Wir brauchen es zur weiteren Arbeit. Im voraus von Herzen Dank!

## Bestellzettel

An: Mennonite Publishing House,  
672 Wellington St., Winnipeg, Man.

Ich schicke hiermit für:

1. Die Mennonitische Rundschau (\$1.25) \$.....
2. Den Christlichen Jugendfreund (\$0.50) \$.....  
(1 und 2 zusammen bestellt: \$1.50) Beigelegt sind: \$.....

Name .....

Post Office .....

Staat oder Provinz .....

Bei Adressenwechsel gebe man auch die alte Adresse an.

Der Sicherheit halber sende man Bargeld in registriertem Brief oder man lege „Bank Draft“, „Money Order“, „Express Money Order“ oder „Postal Note“ ein. (Von den U.S.A. auch persönliche Checks.)

Bitte Probenummer frei zuzuschicken. Adresse ist wie folgt:

Name .....

Adresse .....

## Winnipeg Motors

Deutsches Automobilgeschäft  
in Winnipeg

Office und Garage 158 Fort St., Telephon 94 037

Der Frühling ist da. Die Autowege wieder fahrbar. Fehlt Ihnen nicht ein Auto für diesen Sommer? Oder falls Sie eines haben, ist es noch gut genug? Vielleicht haben Sie einen größeren Vorteil, wenn Sie Ihr altes veräußern anstatt es zu reparieren. Fehlen Ihnen Reserveteile oder brauchen Sie Rat in Auto- oder Trud-Angelegenheiten, so lassen Sie es uns bitte wissen; wir sind zu jeder Zeit gerne bereit, Ihnen darin zu dienen. Schreiben Sie uns oder sprechen sie persönlich vor.

Unsere Frühlings-Preise für gebrauchte Autos und Truds haben wir reduziert, anstatt (wie gewöhnlich) sie höher zu stellen. Sehen Sie sich die nachfolgende Liste an und sollten Sie etwa nicht das finden was Sie suchen, so wenden Sie sich doch an uns, wir sind in der Lage, Ihnen irgend ein Auto oder Trud zu verschaffen. Geschäftsführer: J. M. A. J. J. J.

Liste der gegenwärtig auf Lager befindlichen Autos:

1925	Ford Coach	\$ 35.00
1925	Ford Coupe	25.00
1930	Chevrolet Coach	275.00
1928	Essex Sedan	150.00
1930	Essex Special Sedan	350.00
1930	Ford Coach	250.00
1927	Pontiac Coach	150.00
1927	Chrysler Coach	125.00
1927	Nash Sedan	95.00
1927	Hudson Coach	75.00
1929	Ford Coach	185.00
1929	Durand Sedan	175.00
1934	Chevrolet Special Sedan	800.00
1935	Chevrolet Standard Sedan	850.00
1935	Chevrolet Master Sedan	895.00
1935	Ford Deluxe Sedan, neu	900.00

## Truds

1925	4-Mäder Maxwell Trailer	25.00
1927	Chevrolet 1/2 Ton D. D. Trud	50.00
1928	Rugby 1 Ton Trud	100.00
1928	Chevrolet 1/2 Ton D. D. Trud	145.00
1928	Rugby 1 Ton Trud	150.00
1929	Ford Panel 1/2 Ton Trud	185.00
1929	Ford 1 1/2 Ton Trud	250.00
1929	Chevrolet 1 1/2 Ton Trud	275.00
1928	Dodge Panel 1/2 Ton Trud	200.00
1930	Chevrolet 1 1/2 Ton Trud	400.00
1934	Chevrolet 3/4 D. Trud	795.00



ein  
t Be-  
der  
kon-  
stellere

a von  
chrei-  
einer  
s ihn  
frei-  
daj  
heim-

drei  
schob  
utem  
über  
um  
ischen

ht ein  
genug?  
en an-  
Auto-  
er Zeit  
e per-

ugiert.  
e Rije  
ch doch  
ffen.

35.00  
25.00  
275.00  
150.00  
350.00  
250.00  
150.00  
125.00  
95.00  
75.00  
195.00  
175.00  
800.00  
850.00  
895.00  
900.00

25.00  
50.00  
100.00  
145.00  
150.00  
165.00  
250.00  
275.00  
200.00  
400.00  
795.00